

كتاب
الشيخ
الشيخ

كتاب

COLUMBIA UNIVERSITY



0026810700

THE LIBRARIES
COLUMBIA UNIVERSITY



GENERAL LIBRARY

Provided by the Library of Congress
Public Law 480 Program

70-962013

في ذكرى الأئمة الكرملي

الراهب العلامة

مكتبة الجمهورية - ديوانية

٢١٧٠

بقلم

سليم آلوسي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والاعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملي

في ذكرى الأب الكرمليني
الراهب العلامة

في ذكرى الأستاذ الكرملي

الراهب العلامة

بقلم

سليم الآلوسي

بمناسبة احتفال وزارة الثقافة والاعلام
بذكرى مرور ثلاث وعشرين سنة على وفاة الكرملي

956

D227

31



الاب انستاس هاری الکرملی

۱۸۶۶ - ۱۹۴۷

مقدمة

أول عهدي بمرحوم الأب اسس ماري الكرمللي ، كان احد أيام
عام ١٩٤٤ يوم اعني محاصرته احلمه اتيهه ، عرف العرب امره قبل
ان يعرفها انه العرب ، وهي من محاصرات الموسم الثاني بعدد .
وبعد مرور اثنين وعشرين عاما ، وعلى وجه اسجند ، عام ١٩٦٦
مر ، بذكرى الثوبه الأولى على ولادته ، فحدث بي اذكرى مرة أخرى
الى صورة هذا الجهد السحر في اللغة العربية والسفر في علومه وأدابه ،
فرأيت ان اهل هذه المرحه لأحيه ذكره ، فعدد - جمعه من المصلا
وكتب هذه السيرة بدوة خاصة من محطه تلفزيون بغداد حيث كنت اعد
وأقدم برنامج السيرة الثقافية ، وقد شارك في هذه السيرة الخاصة ، صديقه
العلامة مرحوم مصطفى حواد ، والأستاذ يوسف يعقوب مسكوني ، احد
بلامدة الأب ، من لرمود في أواخر حياته . وقد تعاضب سيرة اعقيد
الكرمللي فسور كل ما جاء من حياته المربصه وكان دوري
فيه ، ان اقدم سردا تاريخيا موجزا عن حياته ابتداء من يوم مولده حتى
انتقله الى عام الحلود ، ثم أكدت في هذه السيرة ، على جهود الأب اسس
في مدونه السيرة والآثارية ، فصكت على مراجعة المصادر التي تناولت

سيرته من كتب مؤرخه أو مصالـب مشـورـة في المـجـلات والـجـرائـد ، وجمعت ما توفر لدي من معلـومـات ، واستـمـت سـدـة مـر كـرة عن حـيـة انتـقـد اكرملـي ، قدمـها مع زمـلائـي من مـعـر فـون سـدار سـدـة نـوم ٧ كـانـون الـسـي من عام ١٩٦٦ احـيـاء لـذ كـرام . ولم تـلـيـت هـذه النـيـدة ان رـقـدـت فـيـون رـقـ في مـكـسـي ، و سـدـة اصـدق يـا ان يـهـص من حـديـد ، سـاـحـد طـر عـها الـي اطـلـع سـدـة احـصـان و رارـد انتـقـد والاعلام مشـكـور ، بـذ كـرى اعـلامـه اراـعـب الـاب امـسـس مـدي اكرملـي سـرور ثـلاثـة وعـشـرين عـدا على و سـدـة ، سـدـة ان اعـلـب انـطـر فـيـا واصلـت الـهـا فـانـسـحـب دـشـكـن الـدي مراد العـادـيـه الـكـريـم .

وقـد تـناوـلنا في هـذه النـيـدة بـعض الحـوائـب من حـيـة الـاب ، تـار كـين التفـاصـيـل الـاخرى من حـيـة العـرضـه الـي الـذين كـبـوا عـنـها أو او ثـك الـذين سـيـتـصـدـون الـي بـحـثـها في المـسـتـقـبـل .

وسـكـون امـواصـيـع في مـدا سـدـة الـسي اصـطـب عـن كـل كـسـب متـواضـع ، حـسـب النـسـق الـتـالـي :

انـقـدمـه

١ - في ذكـرى الـكـرملـي

٢ - مـوحـز حـيـاتـه ودراسـته

٣ - الـاب اكرملـي "أريـا و نـلـدا نا

٤ - مـجـلـس الـجـمـعة اول مـحـمـع علـمـي عـرا فـي

٥ - مـحـلـة " لـقـة العـرب "

٦ - " اعـلـمـ المـسـاعـد "

ولتحاشي الأضالة ، جعلنا بعض التفاصيل التي لها علاقه بالبحث على شكل ملاحق في آخر الكتاب كما يلي :

- ١ - الملحق الاول - رسالة من الأب الكرملي الى العلامة الآوسي .
- ٢ - الملحق الثاني - باحراء "لغة العرب" منذ صدورها حتى احتجائها .
- ٣ - الملحق الثالث - تعريف الأب سمعته مع امثلة من يطلع عليها القارئ . لاسيما وان المعجم لم يطلع بعد .

* * *

في ذكرى الثَّابِّ الكَرْمَلِي

إن اقدام وزارة الثقافة والأعلام على هذه الخطوة ، في حليد ذكرى
عصاة الأمة من جهاد العكر ، واساطير العلم والثقافة ، سواء كانوا علماء
أو شعراء ، أو مؤرخين أو لغويين أو فنيين أو أدباء ، بغير مكرمه من
مكافئ أعمالها ، وسجده في مساعيها في نشر ثقافته وأعرفه ، وهو عهد
حدير بالشكر والتقدير ، واهتمام السلطة الوطنية بذكرى الأب اسس
تذكرنا برعاية جليلة سي احسن وتقديرهم لمعلمه . فقد ذكر ابن
الفطيمي في احد احكامه ، ان الحليفة العباسي المعصم ، عندما علم بموت
حبيبته الصراني (سلمونه) ، وكان عاد يصنعه اظف ، امر باحصار
حدرته الى دار الخلافة ، وان يصلى عليه بالتسليم واسحور على رأى
انصارى وهو يراهم .

ومن المعلوم ان حاضرات الأمم - امة امه - هيمنها وحديده ، لم
تقم وتزدهر ، الا بجهود اسائها وما بسعته ادمعهم وابذعه سواعدهم
وسعته ااملهم ، من آثار حده ، خلصوها بين لاسانهم فحسب ، بل
للاسانيه جميعه ، باعداد ذلك برأيا مشركا بها ، ولهذا يرى ان الأمم تتسابق
في تكريم عظمائها بوسائل مختلفه منها : اقامة اسمائيل والنصب التذكارية ،
واقامة احتفالات والدوات ، واصدار الكتب والدراسات اسخته في حياتهم
وآثارهم ، وكثرت اصدار المطابع وابديايات والأوسعة ورصد الجوائز

الحقبة لهم في حياتهم أو لموائيلهم بعد مماتهم ، وإطلاق أسمائهم على الشوارع والبلدات والميادين ، وأخيراً تخصيص المقاعد الدراسية في الجامعات الكبرى ، كل ذلك من وسائل تكريم الأمة عظمائها وتقدير أعمدهم ، ومظهر من مظاهر حيوية الأمم وحلّاحها للبقاء .

موجز مسيرة الأب

وبو اسعرب مؤنعات وامدلات واسحوت انبي موت سيره الاب
اكرملبي وحدهاه كبره ومنعمه . وسكبت عنه الشبي . اكربر لان حياه
وحهوده وأعماه تبع لاكر من هدا ، كلمه سحت فرسه أو طامب مناسه
وم هذه اسده ، الا مشاركه مواضعه في تكريم رحل عظيم اسي
حياته في خدمه « لغة القرآن » .

وبعد اوله حنه الاسد بديه الملاح الشاعر الفيلسفي حين اسده .

حي الاب العلامة	والجهيد الفهمه
من عائن للفضل ركا	وللبيان دعامة
فيا له عبقريا	في المجد نال الامامة
الكرملبي جدير	منا بكل كرامة

★ ★ ★

كل المقعد الاحير من اقرون اسع ، والصف الاول من اقرون
احشرب ، حافلا ححه صاحبة من رحلات امه احرب وعصمتها في اعطامها
ممنه من انحط الى الخليج ، ممن بدوا جهوا حدره في بهه بهصه
احرب المصيرة وشيدوا أركامها في شتى ايديين العمية والثقافية ، وقد
أدى كل واحد من اولئك المعصه دوره اشرف بقدر اهلته مواهبه
وقدراته ، وكان من اسده هذه الحقبة ، الاب استانس ، فأنثر بعض منهم ،

كما أثر بالنقص الآخر من معاصريه ، فكان أولئك وهؤلاء من الحداثيين ،
 دعات عطرآت ، نصراة ، ويا لها من عتريات اندعها ثعالب الأروقة وحجرات
 الدرس في الجوامع والأديرة ، وقبل أن نهض الجامعات الحديثة •
 ١ - ولادته :

ولد الأب استاس ماري الكرملي السعداني في يوم احتفاس من
 شهر آب (أغسطس) من عام ١٨٦٦ ، من أب سني الأصل وأم عربية
 عراقية •

٢ - أصله وعائلته :

والد حنايل يوسف عواد فهو من نسب رفيع من النشوء
 الملية المعروفة ، ولد عام ١٨٢٣ في حي من أحياء بكفيا يسمى " بحر
 صاف " من حد سن ، على ما ذكره الأستاذ جورج كوركس عواد الذي
 كتب سيرة الأب وذكر مؤلفاته (١) • ومن هذا جاء لقب الأب استاس ،
 البحر صافي ، أما الأستاذ جورج حموري مؤلف كتاب " الكرملي أحياله " ،
 فقد ذكر أن اسم والده هو مختل عواد (٢) ، أو مكاس ماري على ما ذكره
 الأستاذ المزيري (٣) •

ويجدر واده من أسرة عربية يرجع أصلها إلى قبيلة بني مراد
 عربية أحي استقرت أحيارها في أحياءه (٤) • كما ذكر أرحوم إبراهيم
 اندروبي ، أن أصل أسرة الأب استاس من إيطايب برحوا مهت إلى
 سن (٥) • ولا أعلم من أين أسمى أرحوم اندروبي ذلك ، ومن المعروف

(١) كوركس عواد - الأب استاس ماري الكرملي حياته ومؤلفاته
 (بغداد - ١٩٦٦) ص ٧ •

(٢) جورج حموري " الكرملي أحياله " ، بغداد (١٩٤٧) ،
 الصفحة (ب) •

(٣) روكس راند العربي - سيرة العرب المعوي (الطبعة ١٩٤٦) ،
 ص ٩ •

(٤) المصدر نفسه ٦٩ •

(٥) إبراهيم اندروبي - المعدانيون - أحيارهم ومحاسنهم - (بغداد
 - ١٩٥٨) ص ٢٣٤ •

انه لا اقوم الا بهذه من ارمي واسمح له الكثير من الكتب والمخطوطات
مما تزخر به مكتبة الاب الكرمليني .

لقد كان الاب الكرمليني راجح - مؤثقا على الدوام اصله ارميني
وباحر به ، فقد ذكر العلامة ابراهيم الدكتور مصطفى حواد : [ان
الاب اساس كان ذكر في إحدى رسائله ، ، امي احب اهل اسس
من العرب خاصة ، لان اسلي القديم من تلك الارض ، ولان الاسس
يميل بطبعه الى ارميته] (٤) .

ادامه . وفي اسس خلاف ، فمنهم من ذكره رسم (لور) س
او عيسى اسس حران من الهائل الكلدانية الكاثوليكية ، كما ذكره
الاستاذ روكس من (اندامري) . اما جورج حوري فذكره في كتابه
انه آغا صغره . مريم س او عيسى حران . . ويظهر ان اسس
الاسم الأخير مريم بعد التعميد .

كان ابوه (حران) قد عمل مزارع عند امير فرسي بحد
اسله من عائلة اسلوية اشهره ، وكان هذا الامر على ما يظهر ، بارأ
بحرنايل والد اساس ، واعرافا بهذا امر ، ووجه الامير ، اطلق على
حد ابائه اسم (سلون) ، وهو الدكتور ديلون ارميني ، شقيق الاب
اساس ، وكان من اصطفاه بعلوم الطب ، أدب ممكنا من اللغة ارمينية .
امى شر بها عشرات السجون والعدلات عن دارج العراق ومأثوراته ، فقد
انضم منها الى ارميه شقيقه الاب اسس وشرفها في محله . اشرف ،
منه بهانه عري - سبع عشر وحى مطلع القرن العشرين . وقد توفي
عام ١٩٢٥ .

كان الامير ارميني ، على ما يبدو ، محبا للرحلات والاسفار ، راعد

(٤) من كلمة الدكتور مصطفى حواد في مجلة ندس الاب الكرمليني في
مدرسة القديس يوسف اللايبية في شباط ١٩٤٧ .

في التمثل بين الأمصار ، فأصبح ذلك - (حراثيل) مرافقه في رحلاته واستأجره إلى مصر وسان وسورية وبلاد الأصوب واران والعراق ، وعندما هبط حراثيل بغداد ، شاءت الصدفة أن يتعرف بذلك الشيخ مرم فحبه ، فلما انتهت مهمته مع الأمير المذكور ، أقرن بها عام ١٨٥٠ ، ومد ذلك الحين استقر به المقام في العراق فزار خمسة دكورات أشهر منهم الأب انتس واندكتور بالبول الذي سبق اعتراف به .

٣ - اسماءه والقباه :

للأب الكرملي أسماء عدة يذكر أشهرها : بطرس بن ميخائيل حراثيل عواد انمارسي ، وماريي هصيف ماريي من العائلة التي سمي بها ، نوه بلان ، فقد حمل لقب ماريي ، بل سمته اي تلك التهمة يصبح من رجال الدين في سنة ١٨٨٧ . أما اسماءه الأخرى فكانت : بولس ، عبد الواحد ، ماري وانتاس .

أما اللقب فهي : الكرملي ، وهو من شهر من جنوب حماه ، سمه اي طريقته وهي سبب الى حل الكرملي أشهر . بلقب كرملي . ولقب كرملي - (الحاي) لأن من عدة أرملة الكرملي أو يسوعين ، ان لا تلبسوا حياء او حجاب ، بل يراهم يلبسون ابل حجب سبعة ، لأنه على التواضع والتقص والتعش والتعش البسيط .

او لقب ماعدادي ، فذكر يذكر في بعض الكتب ، لأنه ولد ببغداد وتخرج وعلمات .

وعني ذكر اللقب ، حصل من نورد من آخر ذكره الأساق الكبر حراثيل الكرملي في موسوعته سنة (الاعلام) وهو (البيوي)^(٥) . سمه اي ايبي او ابي ، وهي من أسماء بيت المقدس أو اي ابي ايليا . صاحب المعجزات على جبل (الكرمل) .

(٥) خير الدين الزركلي : الاعلام - ج ١ ، طبعة الثانية ص ٣٦٢ ، في ترجمة الأب انتاس .

٤ - نشأته ودراسته :

ساهم في نشأته وزعمائه مواهبه ثلاثة أقطار ، هي العراق
مسقط رأسه ، وسان موطن أبيه ، وأوربا حيث تلقى علومه اللاهوتية في
معاهدها .

لقد أمضى الأب اسبائس طفولته بعماد ، ثم ما لبث أن أدخله
دووه ، و مدرسة الآباء الكرمليين ، فيها ، حيث تلقى دراساته الابتدائية
ومن ثم التحق ، بعد اختصاره مرحلة الدراسة الابتدائية ، بمدرسة لأب
الكنونيكسي ، بعدا . فخرج منها عام ١٨٨٢ ، ومما كان قد اكتسب بؤاده
اسوع واندك ، والاسمية تلوح على صحيفه ، ويظهر عليه آثار العطش ، كان
قدأ بن افرانه ، مما جعله موضع احترام وثقة معلميه واهتمامهم ، فتووه
ببرعانه وبنوحيه ، ولم يفتوا عنه هذا الجهد بل ذهبوا بعد من دبت ،
عندما عهدت إليه إدارة مدرسة الآباء الكرمليين ، مهمة تدريس اللغة
العربية التي برع فيها وسع سوء استحق عليه الاعجاب وحرر أسقندر ،
وهو ب مطلع السادسة عشرة من عمره . ثم تولى التدريس في مدرسة
الراهبات ، ولما دأب عليه وتخلط فالتائه ، طلب منه بعض أفراد احيائه
الافرنسية بعدا . . . ينضمهم دروس في اللغة العربية ، وقد أثبت جداره
ومقدرة في كل عمل بؤاده فبال ابرصى والاستحسان من لدن الجميع .

* * *

وما ان حلب سنة ١٨٨٦ ، الا وحررم امره فسافر الى سان وآن
عمره يومئذ عشرين سنة ، فدخل المدرسة الاكليريكية بروت وكس
بداره الآباء يسوعيين ، مكأ على تدريس اللغتين اللاتينية واسبانية سنة
واحدة ، تسمى به خلالها الاطلاع على الكثير من مقدرة احركة لاديه
واشبهه المتقي والعلمي بفسار ، كما اتصل بعدد من رجال الادب
والثقافة او قرأ لهم من اشعار ابراهيم وعبس ايديجين واحمد فارس

اشتهر في وادى اسحق وغيرهم من أركان النهضة العلمية والثقافية
 يومذاك ، فاستقى ما شاء من مباحات العلوم ، وما وجد في نفسه
 ميلا إلى الأسراده من المعرفة ، فكتب نفسه إلى سفر إلى بلجيكا -
 بيروت عام ١٨٨٧ . حيث احدث في دير الآباء الكرملين في -
 نيمريمون Liege الواقعة على مقربة من مدينة لييج Liege
 من كليات الهندسة - وفي هذا الدير أمضى سنتين في دراساته
 متواصلة ، ثم تلت - بحكم اهتمامه بالدراسات الدينية - ان يفتن إلى
 دير آخر من أديرة الآباء الكرملين في موند -
 مونس ، حيث أمضى سب سنوات في - دراسة العلوم الفلسفية واللاهوتية
 واصول اللغة .

وفي عام ١٨٩٢ رسم فست (كهنة) - باسمه - استلم من ي
 الكرملين - بعد - ترسب عندها إلى أرض الوطن ، وفي طريقه ، دلت نفسه
 على ربه الأديس ، وأمر -وس المقود ، بعد مواسم الآثار ومعاصم
 الحضارة العربية التي حللها احداه العرب في هذه الدير . وفي هذه
 سنة نفسها عاد إلى بغداد ، فولى بعد وصوله ، إدارة المدرسة الكرملية
 بعدد اصفاء إلى اصطلاحه بدرس المصنفين العربيه وحرصه فيها مدة
 أربع سنوات ، وما وجد ان الاهتمام في التدريس يسغرق الحرة الأكبر
 من وقته وبصرفه عن المحنت والاضغاث ، ترك التدريس وعكف على
 البحث والتأليف .

يقول الأستاذ الباحث المرحوم محمود سر كس في كلامه عن الاب
 الكرملين : كانت بحثا في السنين الأولى من سنى عقرب المرحوم قد من
 بعضيها ، فكان علمها مراً ، ثم أصبح هو مهم بعد حين ، وكان مرجعه

في هذه الشؤون ، العلامةين الكبريين علي الأوسي وشكري الألوسي^(٦)
- رحمهما الله - فكان برورهما وبناديهما الأفكار في بلده وصرها ونحوها
وفي التاريخ واثبات ذلك ،^(٧) .

وكتب بين الآب والعلامة محمود شكري الألوسي مراسلات كثيرة
(راجع الملحق - ١) .

وأنه علامة ابراهيم ، أنه رجل زهد في وظائف الدولة ومحبها
زهد في الحياة ، لأنه كان يصر ذلك عرفاً دائماً ، على يقين من أن
نفس امرئ رؤى واشتغلوا بها فهم على تلك السبيل لاجتماعها مكتسب
ومعناه ومطعم لأحباب المدفع . كان شعاره في الحياة : خير الناس من نفع
الناس . والحق يقال أنه نفع كثيراً .

بعد بلع من حب الآب بلعه العربية وشغفه بها ، أنه كثيراً ما كان
يقراً انشراح الكرم أو ستمع الى تلاوته ، فقد كان يدعي المقرء
احمدادي المشهور . الحافظ ملا مهدي الراوي ، الى ابيه ، وطلب
منه ان يتلو عليه ما تيسر من آي الذكر الحكيم ، فيشوق سكون ابيه ،
ذلك الصوت ارحم ، وكان الآب يصفي الى سماعته بكل حورجه . وقد
ركز ذلك كثير ، منهم الأستاذ محمد فاضل توفيق ، أحد تلامذة الآب
وملازمه ممن كان يحضر مجلس الجمعة في ابيه^(٨) .

٥ - اللغات التي يحسنها .

إضافة الى لغة العربية التي احبها واشتهر بعلومه ومعداتها ، فقد
انقل الآب ، عدداً من اللغات اعلمه الحجة ، الشرقية منها والغربية ، قد سمها

(٦) توفي علي علاء الدين الألوسي في ٩ جمادى الأولى ١٢٤٠هـ / ١٩٢٢

أما محمود شكري الألوسي فتوفي في سنة ١٣٤٢ / ١٩٢٤ .

(٧) الكرملي الخالد : ص ٥٦ .

(٨) المقتطف : المجلد ١١٠ (١٩٤٧) ص ١٩٦ .

وحديثها • فمن اللغات التي كان يحسها : الأرمينية والانكليزية ،
والإيطالية ، واليونانية واللاتينية والأسانية •

ومن اللغات الشرقية التركية والعربية والعجبية ، كما أنشأ عددا
من اللغات السامية كالسريانية والكلدانية والعبرية والمداثية (الصاشية) •
كما تعلم الأرمينية في معناه في الأناضول في سنة ونصف ووعى في أن
يتعلم الأدبية يوم طوف بأوربا (عند روسيا) لاحتضار راهبات كرمليات إلى
عداد ، ولم يحصرن لأن المسح لا يحتمل ما سببه الهن ، على ما ذكره
الأستاذ روكس المرمرى في كتابه الذي ذكرناه (ص ١٢ ، ١٦) يسب
ورد في ذكر الكتب أسخه عن حبه أنه كان يفس الألمانية •

أن أصلا على هذه اللغات وتصفه في بعضها ومقابلته مفردات بعضها
مع بعضها الآخر والبحث عن أصوعا وتأثير الواحدتها بها في الأخرى ،
حمله بدون مارع ، فارس ابتدأ في هذا المجال فاستقام على السمع دارب
ومحقق ومقارن ، وكاتب حصيلة كل هذا عددا كبيرا من مؤلفات القيمة المطبوعة
أو المخطوطة ومئات من المقالات العلمية في سبتي صفوف اعرفه •

٦ - مؤلفاته وتواقيمه :

سبورت صحت عن ذكر مؤلفاته وبحوثه ومقالاته ، فقد أوفى هذه
الخاصية حقها صدقها لاسد مؤرخ كوركيس عواد ، مؤلفه العفس
القم • الأب اسسس ماري الكرملني • حياته ومؤلفاته المنشور عام ١٩٦٦
الذي أمضى على تصنيفه أكثر من ثلاثين سنة ، جمع كل ما نشر له جمعه
من آثار الأب اسسس منذ أواخر القرن التاسع عشر حتى قبل وفاته عام
١٩٤٧ • وهو مرجع مهم لمن أراد تتبع آثار الكرملني • • وسنذكر الكلام
على تواقيمه :

بدأ الأب بشر أول مقالاته عام ١٨٨٦ في مجلة إصفاء اللسان وكنت
بتوقيع : المعلم بطرس ميخائيل الماريني •

واستمر يهدي الصحف والمجلات والجرائد بالبحوث والمقالات حتى
 بلغ عدد ما نشره عدة مئات ، وكان من عادته ان يدين مقالاته تارة باسمه
 الصريح أو بتوقيع مستعار تارة أخرى ، كما نشر الكثير من المقالات
 غفلا من اسمه أو توقيعه . وهو في كل ذلك لم يشأ الثبات على توقيع
 واحد ، بل رآه من في انكار توقيعه وتنوعها بحسب ما كان يقتضيه
 الزمان والمكان . ومن يدقق في هذه التواقيع يجد بعضها مشتقة على انساب
 من اسم الصحيفة أو المحل التي ينشر فيها تلك المقالات ، أو قرية اللعل
 أو المعنى منها . ومثال ذلك توقيعه :

١ - مستهل - في مجلة « الهلال »

٢ - معتدل - في مجلة « الاعتدال »

٣ - سباحث - في مجلة « المباحث »

اما هذه توقيعه فهي تبلغ أكثر من أربعين توقيعاً مدرجاً أهمها في
 أدناه .

٤ - امكح - وهو الحروف الأولى من اسمه اسمنس ماري الكرمليني
 النحوي . واحادي يطلق على الزهاد الكرملين وقد مر الكلام عليه .

٥ - احمد القراء - في المقتطف ، والمقتبس .

٦ - بيث الحصري - وهو تعريب اسم (اسمنس) ، كان توقيعه
 في مجلات « اشرف » ، « المسرة » و « صوت الحق » .

٧ - مسهل - وقد ذكر هذا التوقيع الأستاذ خيراندس اردركلي

٨ - سانس - وهو معكوس اسم « اسمنس » بغير اناه من آخره .

٩ - فخر الحصري - وهو اسم مستعار وضع مقالاته المشهورة في

« الهلال » ، « المقتطف » و « الزهراء » .

١٠ - كلدة - اسم العراق القديم في انصوريه والآشورية والكلدانية .

شرف في « المقتطف » ، محله « المعلمين معاد » .

- ١١ - مبتدى - في « المباحث » و « مجلة امرأة الجديدة » .
- ١٢ - متطعل - مجلة المعهد الطبي العربي بدمشق .
- ١٣ - محقق - مجلة « المجمع العلمي العربي » بدمشق .
- ١٤ - مستفيد - المتطعل .
- ١٥ - محب العجز .
- ١٦ - ابن الحصراء .
- ١٧ - ل.ع - محضر « ندوة العرب » - المجلة التي كان يصدرها والتي كان يوقع المقالات والأحاديث التي يجيب بها على أسئلة السائلين .

٧ - نشاطه في المجال العلمية :

حتى الآن استأنس بمرجه كبرى ومكانه رفيعة بين علماء عصره الغربيين وشرقيين على حد سواء ، فعرف بدقة أسس البحث والدراسة العلمية وطول الأناة في التأليف مما كان يشره في المجال العربية ، وظهرها في أوروبا ، فطارت شهرته في الأوساط العلمية في الشرق والغرب ، فأحدث الحماس والمجال العلمية تسابق على النشر بصويته .

- ١ - ففي عام ١٩١١ تم انتخابه عضواً في مجمع التشرقيات الألماني .
- ٢ - ولما تأسس المجمع العلمي العربي بدمشق اصبح عضواً مراسلاً عام ١٩٢٠ وظل فيه حتى وفاته ، فشر العديد من البحوث والمقالات في مجلة المجمع المذكور ، وبعد تأسيس مجمع اللغة العربية (مجمع فؤاد الأول سابقاً) عام ١٩٣٢ كان من بين أعضائه الدارين .
- ٣ - اصحبه وزارة المعارف (تشرية اليوم) عضواً في لجنة السيف والترجمة من سنة ١٩٤٥ الى سنة ١٩٤٧ .
- ٤ - اختاره المجمع العلمي العراقي (المجمع العراقي) كما كان يحلو له ان يسميه (عضواً)

- ٥ - احازره (المجمع العلمي) السويسري في خريف عصفوايه .
٦ - احازر من بن مصطفي (اعرض المديكي) في روما سنة
١٩٢٤ .

٨ - الأوسمة التقديرية التي نالها :

ونظرا الى هذه المكنة المرموقة التي كان ستمع بها الأساتي المحاف علمية
ادولية ، فقد نال احده من الأوسمة والاداب من تلك المحاف تقدير
لجهوده وخدماته .

١ - في عام ١٩٢٠ منحه الحكومة العربية وسام « عضو المجمع
Officer d'Academie » وهو وسام علمي رفيع منح عدد من يؤتي
خدمات جليلة في المحاف والدراس العلمية .

٢ - منحه الحكومة البريطانية وسام احده الامراض
M B E Member of British Empire

٣ - منح وسام السبق العلمي سنة ١٩٢٠ .

٤ - منح وسام الاستحقاق سنة ١٩٢٠ .

٥ - اهدى اليه الملك غازي ساعة ذهبية .

٩ - وفاته :

مات المرض على الارب في اواخر حده ، فمخ عليه جماعة من
اصدقائه وعارفي قصه على وجوب اعاده بصلحه باداوى والصالحة ، فمخ
لى رحلتهم وسافر الى فلسطين في اوائل صيف ١٩٤٦ ، ورجل احد
استشفيت لمعالج ، ومن هه ، بمخ برساله الى صده ، علامة الاسد
طه اراوي - رحمه الله - قال فيها : « * * * لقد تحمست بصحتي نوعا
ما ، ولكن صعب الشجوة لا بدايى ، ولا أمل في شفائه » (٩) .

(٩) سدة التراث القومي ، ص ١٥٥ .

وبعد تحسن صحته عاد إلى القدس عائداً إلى أرض الوطن في شهر
شهرس الثاني من السنة نفسها ، ومارعهم من شدة المحتاح أصدر قائمه في
فلسطين بالقاء فترة أطول إلا انه كان يقول : « لقد كنت أردد دائماً وأبداً
في فلسطين ، أن أميتي الوحيدة هي أن أرى العراق قبل أن أموت .. »
أن هواء القدس كان يحمل هواء عرقه وأبى أحمد الله على أبي عسديت
إلى وطني العزيز مرة ثانية .^(١٠) .

وكاد في إحدى رحلاته أن يسوق في فلسطين ، إذ حدث ذات مرة
للأب استانس في رحلة من رحلاته أن هوت به الطيارة (الموقفة) في
رحلته عند (العقة) وسجد ألقه «عجونه»^(١١) .

بعد عودته إلى بغداد اشتد عليه المرض ، فردت صحته واحتطت
قواء ، من على أثرها إلى المستشفى الملكي ببغداد ، فلم يلبث طويلاً حتى
وافاه الأرحم صباح يوم الثلاثاء في اليوم السابع من كانون الثاني ١٩٤٧ ،
لشيعته ببغداد تشييعاً حافلاً ، يليق بمنزله وسومه الطاهر شمه كانت تحرق
حصى إلى الأجيال دروب العلم والمعرفة .

(١٠) المصدر نفسه ص ١٦٠-١٦١

(١١) المصدر نفسه ، ص ٦٩ .



١٩٣٤ - ١٩٣٥ - ١٩٣٦ - ١٩٣٧ - ١٩٣٨ - ١٩٣٩ - ١٩٤٠

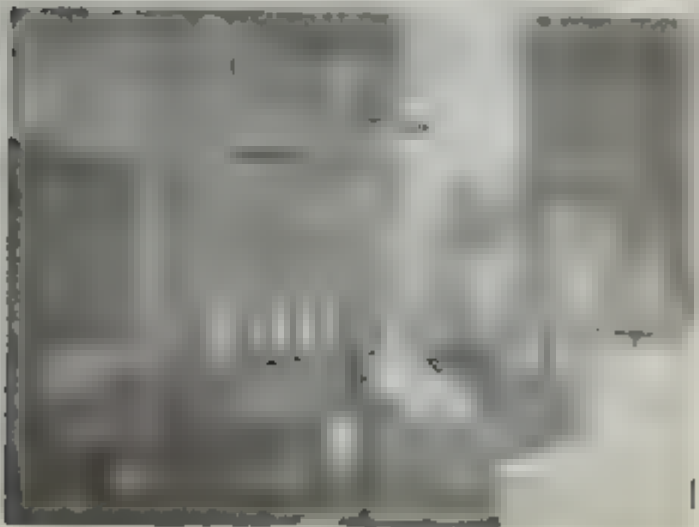
الإحصاء بالذكرى الأربعين للأب الكرملّي سعداد ١٩٣٤ على رسمه ونسبها
وساعد الأب في صيف الرهبان الخامس (الثاني من اليمن)

غزلت
تس
مارت
نور
نور
نور
نور
نور



ا - الاب الكرملی فی مكسہ - دبر الاناء الكرملی بغداد

نور
نور
نور
نور
نور



ب - جانب من مكسہ *

الذكر على آثارنا وبلدنا

اعتلى على نهري الأب ابراهيم ، هو اصلاعه الواسع وسحره في
العلم العربي ، وادابها ، بنت المعلمة التي احبها بل حتى سجدوا ووقف
حاته على خدمتها ، معها نوارها ، زاد احبها عنها الى اصد الصبح
نار حبها دون ترم ، ولم يلقه شجوة ولا الامراض التي كبتت
جسمه وسحر في كيانها ، عن مواصلة البحث والدرس وسحب الثبات من
انقالات والبحوث وشر عشرات المؤلفات في نسي صفوف المعرفة ، فكبت
واكب في اللغة والادب والتاريخ والاثار والمأثورات والعادات اشبه التي
بسمها بعض الكتاب اليوم - (العونكلور) او علم القوميات عند احريين .

ان المؤامرات التي ركبها الاب والثبات من الصلابة التي كتب
كبت من الكثرة جعلت احريين بدون قلقهم وجوعهم من صياح الكثير
منها ، لاسيما وان معظم دراسات الاب وبحونه كتاب بشكل مقالات نشرت
على صفحات العشرات من الجرائد والمجلات داخل العراق وخارجه ، ومن
بين الذين ابدوا قلقهم على ذلك الاسناد رؤيل بطي - رحمه الله - اندي
اقترح على الادارة الثقافية لجامعة البغداد احريه ولعت طرورها الى وجوب
الاعانة بطع مجاميع من هذه البحوث تسرع للدارسين ، وقد تحققت بعض
اندي المرحوم بطي بعام أحد تلامذة الاب استاس ، وهو صديق المؤرخ

المفصل الأستاذ كوركس عواد بتصنيف الكتاب الذي أصدره بمناسبة مرور مائة عام على ولادته والذي نشره ايه سابقا . وقد جمع الأستاذ كوركس في هذا المصنف التحليل ، كل ما سطره المؤلفون عليه من مؤلفات الآب المطبوعة وغير المطبوعة وما كتبه من مقالات وبحوث في عدد من المجالات والمصنف . وفي هذا المقدم نترك للمؤلف المفصل قوله

فصرت المصنف محامع المجالات العربية الواحدة تلو الأخرى . حتى بلغ عدد المجلدات التي رجم إليها في هذا السنين ، رهاء المجلد وكانت حصيلة هذا الجهد المصني المتواصل هذا اثنتي عشرة المجلد الذي يتضمن عدوس مقالاته ومواضع نشره مع ذكر سمي نشره وأسماء المجالات والمصنف التي ظهرت فيها ، هذا فضلا عن اثنتي عشرة على ذكر سائر مؤلفاته المطبوعة والمخطوطة والمفقودة

والحقبة التي يقال ، ان عمل الأستاذ كوركس عواد مجهود علمي رصين يستحق عليه الشكر والتقدير ، سبغى معاً عرراً سبغى منه الباحثون والكتاب والمؤرخون على اختلاف هواياتهم ومشاربهم .

لقد تناولت من بين المواضيع التي تناولتها في « الدوة العراقية » سنة ١٩٦٦ ، في ذكرى الآب . استذابات والأخبارات عبد الكريمي . وهو موضوع برع فيه الآب براعة فائقة ذات التقدير والاعجاب من بين كافة اشتغالي في هذا الميدان من سريين وعربيين على حد سواء ، بل يمكن القول انه كان المرفقة والمتقدم ، وقديماً ذات الحرب . المصنف بالمقدم

بدأ الآب الكريمي نشر مقالاته ودراساته ، المجلدات والأثرية منذ أواخر القرن التاسع عشر ، مواصلة على ذلك بدون انقطاع الى قبل وفاته عام ١٩٤٧ ، في عدد من المجالات والجرائد العربية والعراقية ، وقد بلغ عدد تلك المصنف ٦٣ بين مجلة وحيدة ، من أبرزها : اشرف ، المقتطف ، الصفاء ، المسرة ، الاعتدال ، دار السلام ، التربية والتعليم ،

مجلة المجمع العلمي العربي ومجلة مجمع اللغة العربية (مجمع قواد
 الأول سنة) ، إلا أن مجلته مع العرب ، حازت نصيب السبق في نشر
 أكثر مقالاته وبحوثه ، وقد صدر العدد الأول من هذه المجلة في شهر تموز
 من عام ١٩١١م - ١٣٢٩هـ .

وم تقصر بحوث الأب الكرمللي على بلغة العربية وعلومها ، من
 كتب في شتى العلوم ودون مختلف مناحي الحياة ، ويتجسّد القصص التاريخية
 واللدائية بعين ودقة واحسان على كتاباته وبحوثه التي تسم «الاستقصاء»
 واتعمق حتى انه كثيرا ما كان يراجع في الاستقصاء وهذا شأن العلماء اسحريين ،
 بل كتب الشيء الكثير في التاريخ القديم والحديث وتواريخ الاقوام والبلد
 والحل .

وفي هذه السمة رأيت ان تناول شيء من الأبحار جهوده في نشر
 الكثير عن تواريخ المدن ومواطن الآثار واحصائه الحديثة في
 اعراف وغيره من المعلومات واصرفها في أكثر ما شره وقد ساعدته بلغة
 احديثة منها والقدسية التي كان يقرأ الأب ، على الاسماء بالمصدر المدونة
 ثلث النعمت ، فكانت خير عون له في اسحس في أصول ومفردات
 اللغات والوقوف على تواريخ الأمم الحديثة والآثار القديمة فحازت
 بحوثه ودراساته تلك الأصله وذلك العمق . فكان في تواريخ
 المدن العراقية القديمة ومواقع وانبارها ، وهو ما يعرف اليوم بعلم الحفظ ،
 بالاصفة اى عشرات المقالات . من المؤلفات التاريخية واللدائية ، وترك
 عدد كبير من المؤلفات محظوظه كما صاع النقص منها . فمن بين مؤلفاته
 الباحثة في الآثار وتواريخ البلدان :

- ١ - القور بالمراد في تاريخ بغداد ، (طبع بمقداد عام ١٩١١) ،
- ويتناول تاريخ بغداد مد سقوطها بيد هولاكو حتى عام ١٤٩٥م .

٢ . اسقود وعلم انساب (طبع في القاهرة ١٩٣٩) • ويبحث في

تاريخ النقود عند العرب •

٣ - أرض ما بين الهربس ، وقد نقله من الانكليزية لتؤلفه بيبي ،
وبعد وفاة الأب نشره سنة ١٩٦١ صديقاً الأستاذ حكيم بوماني الموطف
في مكتبة المتحف العراقي •

٤ - خلاصة تاريخ بغداد (طبع بمصر عام ١٩١٩) •

اما كتبه التاريخية والمداينة التي لا زالت محفوظة ، ومنها •

١ - متفرقات تاريخية •

٢ - الملح التاريخي واعلمه سخلدين وقد جمعها ما بين ١٨٩٥ -

١٩٠٧ •

٣ - حشو اللورينج وهو بحوث وتعليقات تاريخية •

٤ - الانباء التاريخية •

٥ - مختصر تاريخ العراق •

وما نشره الأب في المجلات والمصنف عن المدن العراقية وتواريخها وحفظها ،
يؤلف في تحقيقه مكانه بلدياته من اطرار الاول ، فلم ترك شاردة ولا
واردت سعلق مدسه من المدن قديمها وحديثها الا وسجلها ، فقد ساون
تواريخ المدن العراقية الحالية :

بغداد ، الموصل ، البصرة ، أربل ، كركوك ، الرمادي ، السليمانية ،
بغوية ، كرملاء ، كوب ، اعمار ، المنفق (محطته الناصرية اليوم)
فكان يذكر تاريخ امديبه أو انقصه ، وما فيها من اثار ومشهد ومدارس
ومسجد ، ودرط ونكاه • وقد نشر بحوثه عنه عن بغداد في مسائل مختلفة
ناول معنى اسمها واشتقاقه ، ومعنى ابروراد ، عمران بغداد ، قلعة
بغداد ، قبر الست ربيدة ، مرقند اسبي يوشع ، قبر أمي يوسف في
الكاطمية ، قصر السخلد ، راثا (أو المنطقة) ، أبواب بغداد ، جسورها ،

مذبح سوق العرب ، المدرسة المنصريه ، كلوادی (و فراہ - گراہ) ،
 قصر اسس ، اسناد ، موایہ دخلہ ، کما لم یفہ ذکر المواضع بقریہ من
 بغداد مثل غفرہوف ، حسہوف ، صاف کسری ، سلوفا (قل عمر الیوم) ،
 تکریت ، بیجی (او صحہ انی سمی ایوم بیجی) ، حل احریہ ،
 سمر ، وفصوہ کفصر بلکوا ، وفصصر امشوی ، والکوبر ،
 بلدہ (بلد) ، احسا ، الکوبر ، بدرہ وحسان (حصان) ، مہی
 مقوہ ، اشہ وراہ الاعلی والاسفل (بدرور او (برار الزور) ،
 ارادان الاعلی والاسفل ، مرفہ محمد اسکران ۔

وفی لواہ کربلاء ، ذکر احمد من المواضع المشہورہ مثل سدید ،
 بحر السحب ، کری سمعہ اواقع ما بین النوفہ والسحب ، حصن الاحبصر ،
 دومة الجندل ، کما ذکر معنی اسم کربلاء ۔

وفی بواہ اخلہ ، ذکر مان ، مشہد الشمس ، وانکل ، کوبرس ،
 ابرہم اخلیل ، سدہ اہمدہ ، وہہ ذکر اہصرہ ، واہارہ ، ویکم
 عن شجرہ عروس الارضی قرب اعرہ ، ومارکیل ۔

ومذون کدہب الخلام علی سہل شعاع ، درہ او بلاد (اعرث) ،
 ودریج الکوب ، دارا ، دکتیا ، ارماحہ ، ہت ، امطرہ (اسون
 کوبری) ، فری السعدی ، اہل قرب الیماہ ۔

ام اندر دیوان اشہرہ فی عالم الآثار ف ذکر مہا ، اورکاہ ، اشور
 (او اقور) اور امیر قرب المنصرہ ، ہر (او یوز او عہک) ، لارس
 (و لارشہ) اوسکرہ ، اوسی او اوس ، وموقع بربیع وآدب
 (ہمایا) ، وبابل واحبار التقیات مہا ۔

ومن افسر ، فر اسی یوشع ، وقبر واجیل ، وقبر
 ای یوسف وقبر العریز ۔

* * *

وتم تصغير نسخة الاب اسامى على كل دف قصه تجمع الاسد
كوركيس عواد وطلب منه سر كتاب «مدارس شاشي» وهو من
احل الكتب الادبية الملهانية *

كما شجع نشر اساحت اشغله سواربح المدل او حططها ، في محله
«لغة العرب» فكان الاساتذ العديدين اشبح كاطم المدجلي وامو.ح
عبدالرزاق الجسسي ، انهم الاوفى في هذا امدان ، وقد كتب الاسد
المدجلي في آثار سمراء وغيره ، ان الاسد الجسسي فكان سبون في
كل عدد «وا» (محفلة اسود) من لؤوه مقفلا باربعة واحواه ، كتب
كان اسرحوم اعلامه الدكتور مصطفى حواد بوسج سمجحت محله مع العرب
بضربان المحبوب والدراس عن حطط بغداد و.رحو وعرفه من امدان
ومن ساهم في ذلك الاساتذ : أحمد حامد اعصراف ، وسفوف سر ليس
وعبدالحميد عازر ، محمود املاح ، ورؤوف عسى ، وروفل بابو اسحق .

ود يهوشا يهدد اساتذ ، ان سود بهيامه وزانه على شر احد
الكتب والمؤلف اساحت في جغرافيه اعراق او تاريخه او آثاره ، فقد نشر
في «لغة العرب» الصادره سنة ١٩١٣ كلمه أسار فيها اي «مصور بغداد»
وهو عبارة عن خارطة مبينه بالوان ، نصبت معلومات تفصيليه عن
«بغداد» رسمها عام ١٩١١ انصاف العراقي اشهر اسرحوم رشيد اخوجه
المولي سنة ١٩٦٣ ، وكان جودال صفا في هته ذكر ان الجيش العسكي
بغداد ، وقد اوضح في هذه الخارطة معالم مدسه بغداد ، سورها الشرقية
والعربية ، محلاتها ، اثارها ، أسواقها ، واظهر انها كانت اعدت
بلاغراض العسكرية ، بدلالة ذكره لاعمال نهر دجلة في مختلف مناطق
بغداد مما يفيد حرثها اسفن وغور الجيش من جانب الى آخر . وقد
اهداها «رحمة الله» اي مدرسته الآثار انعامه قبل وفاته ، وكانت معروضة
في قسم خرائط بغداد في اعصر اعناني . ويمكن اعتماد هذه الخارطة

من المصادر المهمة في حفظ مدار وأثاره قبل الحرب العاصه الاولى .
وتم تمت الاب فرصة المعاء أو المعازى مع اعدد من كبار علماء
الاستشراق وعلماء الآثار الذين شاركوا في نشر الكثير من المصنوعات
والحجوث . ومن مصفح محفله لغة العرب حشده طافحه باحازهم
وأثارهم .

ومن الأديبين روبرت كوندواي ، رئيس بعثه اسيف في بل بل
الحرب العاصه الاولى ، واروفسور واسر اندريه ادي لب في مدنى
أسود (اشروك) واحصر ، في اعرض بعضه ، والأسند (اربس
هرسبلد) ادي نشر مع رمله الأسد (فردزف ساره) . برعه اماره
في بلاد ما بين النهرين) وكان هرسبلد لب بومداد في مدينه سامراء ،
ومن اعرض « هاسبون » وهنري فيوليه ، الذي لب عبره نصيره في
قصر حصنه في سامراء ، والاحصر ، وكانت الحكومه العاصيه قد عيه
مهند مسؤول عن مدنه مدار .

« علاقه مع المستشرقين » فقد وجد علاقه مع الكثير من مهم وسر
مقالات لبعضهم أو ذكر اخبارهم من امثال :

كلمان هوار ، فردزف بون ، فرس كرلكو (أو سام الكركوي)
وهو مستشرق اناي هاجر الى انكلترا واكسب احسنه الانكلريه ، وه
مر سلاب مع كل من الاب اسانس والدكتور مصطفى حواد ، ومشر رحمته
وبعض رسائله في العرب احاد ، ومن المستشرقين الامان ، بونكه ،
بركلمان وامستشرق اروسى اعاصيوس كراشكوفسكي ، وسدلي حوري
(روسي) والوثير موريل (جيكي) وعونديهرود وهارسان وهلموت
ريس (اناي) ومن الانكلير . حب ، هنري فرمر ، مرحليوت ، واييجر

ادموندس ، الذي شغل منصب مستشار وزارة الداخلية وأصبح كانه الشهير
« الأكراد » الترك والعرب ، وكرمرود بيل المصروفة بالسن بيل •
هذه مجلة خاطعة عن جهود الأب اسانس ومعها من لمع شخصيه
العليه في خدمه التراث الهندسي والآثاري في العراق ، وان ما كنه اضاف
صفحات هدمه من تاريخ البلاد وآثارها ، كالب وستكون خير مرجع
للمؤرخين والباحثين في تاريخ العراق •

مجلس الجمعة
اول مجمع علمي عراقي

اول مجمع علمی عراقی

بعد ان وجد كلاً من واحد من سبعة الاب الكرملي ، الا بـ كـ
 مجلس اجمعه ، فقد كان الاب ساس ، عند صعوده كل يوم جمعة
 كل اسبوع ، مجلساً في دير الاب الكرملي ، قرب مجلته فوق اهرن
 بعداء ، مجدداً حتى جحرا من مدد باب المجلس ، مجلس ابيه
 حصاه من اهلها ، والاراء ، وحسن ، مؤرخين ، كان فهم احسن ،
 واصبحتي ، واشعر ، والاعتقادي ، ، مفسوف ، ومن مجلس الأعصار
 والحقاق ، فكان فهم الاب وساس ، مدد ، ، فهم اسحق ابو نور
 والكهن ، جبره واشتد السبع ، وكان سبه مسلم والمسيحي واليهودي ،
 ومن ملو ورجل مجلسه ، كان هؤلاء جميعاً مغلزون الى مجلس
 اجمعه ، الواحد بلو الآخر ، سبه ، من اساعه رسمه صاخاً ، حتى
 اساعه اساعه عسره جبر ، حيث سبي المجلس ، وبصرف المتاصرون ،
 وقد استمر انعقاد هذا المجلس هذه الثلاثين عام أو أكثر منذ انشاء مجلته
 (بعد اهرن) حيث كان سوفه ان ايهنا ، شاعر ، وامو ، رجول ،
 وم يقطع الاب عنه ، لا صفر ولا سدا ، عسدا قمران
 من ارمين يونه نسي في الاصلوب ، وكان شغل فهم
 حضور حصاه (مجمع الممه اهره) (مجمع قوت الأول سابقاً)

أو اندمج اعلمي بحربي بدني ، أو في ريزه نقطر من الاعداد ، وفي مواضع على حضور المجلس حتى قيل مرصه ووفاته عام ١٩٤٧ •

وان كانت بعداء تمنح محاسنها و (قبولها) اني كات اسر بعداد وأعمالها وسرايتها ، بعدد في روايتها ، إلا أن أهميتها أو أهميتها كات تفاوت من حيث روايتها وحاصروها ، وبك أن بحري شهد من محاصرات ومضطرب ومباحثات ومناقشات • غير أن مجلس الآب الكرمل ، استار على غايه تلك المجلس بكونه • محفلاً أدبياً أو محفلاً علمياً ، كما أطلق عليه البعض ، كات بحري فيه ، وعلى مستوى رف ، أحاد الآب وأشعر والتاريخ وكان الكلام في جميع الأمور مدح • عدا الأمور المدح • سببه وأدين ، يكون المافيه ومجده فهما بوران امدود واحصاء راسخه •

* * *

كان الآب أساس ، سبيل صوفيه في هذا المجلس ، واحداً واحداً هائلاً شأ • بحري هذا وسأل عن احوال دار ، ثم يلبس مفسراً عن فلاس ، مفقداً العائين ، فلما علمهم حبه أن يكون أساسهم مرص أو مدري • أعاقهم عن الحضور ، وكان من عادته أن تصافح محاصرين بخصاس ظهر صاعداً أديهم ، وكثيراً ما سكي بعضه مدوه الآب في عصر أديهم ، وعلى الأحص النساب منهم ، فكان - رحمه الله - لمرص قويه وصحاحه حبه ، يقوه بذلك دون قصه ، وكات حوته اسي عوى حوته اشتر وشايطهم موضع انطرافه والسدر في ذلك المجلس فكان - رح - اسه مايلون بفلاسفة الاغريق وابطالهم •

وبعد أن سبقر المعام «محاصر» ، بفتح الآب المجلس ، بطرفاً ية أو بكنه تاريخيه ، أو بيت شعر ، أو ذكر كلمه ومعناه ، أو موضوع به صلة بتواريخ المدن وحفظها • وكات من عاد الآب ، أن يحطب معه عدداً من المحلات وانجرايد أو الكب وبعضها فوق مصده بوسط حجرة

الأحصاء ، يحذف بها المحاصرون مطلق من حديث إلى حديث كما يحذف في بحث مشهور في إحدى المحلات أو الجرايد ، أو نقد مقايه ، أو مريض كتاب ، أو قراءة قصيدة ، أو إنشاء شعر نصه أحد المحاصرين ، أو ذكر خبر تاريخي ، أو غير ذلك من موضوع التي كان مجلس الجمعية . يحذف بها ، نحمل به ، الحرائف والسكات . وكان الأب محور الحديث نرجع إليه في الجمعية . ولكنه ، يحذف هذا عن استبداده ، ويصحح كلامه . مثلاً ، يحذف من مجلس . وحسب شعر بأن أميس غير قانع برأيه ، يراه يهوى إلى مكسبه ، حذ . نصداً من المعاد أو محصلة من المحلات ، وسبحر حاتمها . نصه على أن سجد أوفى به فوه حكمة ويكون استسها . يرهان المصنف على ما ذهب به .

كان الأب في ذلك موقع اعجاب الجميع ، . فقد راجع المحاصرين معن كان يراه مجلسه ، فكثروا مشورته . فترجم إلى فلسوف حكم . فكم من منة مستعصية بوجه . فعمده عامية حلب ، وفي باب قول المؤرخ الأستاذ محمود سركيس - ج - . من من تصور هذا الأحصاء . وعقد مجلس الجمعية . فاستمع منه إحدى حبه . وما أكر استمع منة ، فكان أغلب المحاصرين لا ينفرد عن المجلس إلا وقد آل مناه وحصل على مبتغاه .

وكان سان حال الكرمل يره . قول أشعر خالفه امراهيم

أنا البحر في احشائه الدر كامن

فهل سألوا الضواص عن حذائني

غير أن كل ذلك لم يمنع من حصول انصادات وانجادات العيفة والمنافسة . أمي كات تحرى سده ويحدد ملجوطتين ، فسلط على اعجو حدة الطمع . يوره اعصب . عدد ذلك سري الأب أسنان محالوا اخماد

اعتة واصلاح داب اليين بين المتحادين فكان سجع في كثير من الاحيان
ويحقق في أحيان أخرى .

وقد وصف تلك المناقشات والمتحولات اجتهاد ، أحد تلامذة الأب
المصلا من اعداد حضور اجتماعات مجلس الجمعة ، هو الأستاذ محمد
فاتح بوقبي ، أحد رجال البرية والشم ، في مقاب عن الأب ساس
شبه في محله المتطوع العصرية في المجلد ١١٠ (١٩٤٧) ، يقول فيها :
« ثم لم يلبث ان يخدم احدهما بين حاضرة الأب والأستاذ
عس العروي ، فور اعراوي ، وبعد الأب هذه امور برحمة صدر
وصوب مال ، فما هي الا حقا حتى نمو اعضاء مجلس الاربعة من مجلس
التهجم وكان لم يكن شيء ، وما كان الأستاذ اعراوي يوم هذه اشورات
اعصه وتبلغ احدهم به أحيانا ملحة كثيرا في حاضرة الأب ومجلسه لولا
الصدافه به اسي ترهقه به والاعمال اسي في اسس . اما غيره فلجأ
الى الهدوء والادب والاحراء في مناقشته مع الأب وحادث بلصق ، كان
ان سطر أو لى سر عن : أنه ، وفي مجلسه الاحد يكون ثلاث اعمور
افضل واحكم المناصب ، ، ومن أصرف ما ذكر يحدث في هذا المجلس
ما كان بخير بين الأب والأستاذ اعراوي ، فلما جرحه كبت عامرة .
فهذا يقول : عدي الكتاب الاعلامي ، وهو مصعب ، ودار بحث بأنه خير
الذي منه مما لا تملكه وهكذا . »

وكان الأب ، مصعب أحيانا وسجل خلال المناقشات ، الا انه سرعان
ما يتسم وقد كان سريع العصب سريع الرضا ، سليم القلب ، لا يحمده
على أحد مطلقا . فكان كما وسعه أحد تلامذته يجمع بين سداحه
اطفال وتواضع العلماء .

لم تقتصر «مجلس الجمعة» على العراقيين أو العرب ، بل كان يؤمه
عدد من كبار المستشرقين وعلماء الأناضول والرحالة اذ كان يروون

اعراوى بن ابي واخيه ، فكان هؤلاء ، قصدونه لتعرف على الأب والاستماع
 من علومه ومعارفه ، كما أتوا من هائلهم صداقه وجره وعلما ، وكان من
 بينهم أنسرى العرسى الشهير بوس مسون ، وقد أشار هذا المنسرى
 في أكثر من مقاله ، إلى هذا المجلس مشيدا به ، وكسان من بين
 المواطنين على حضوره كذلك ، المرحوم الدكتور مصطفى حواد ، وكان له اقتراح
 اعلى في مناسبه ومجادله ، وقد أشار إلى ذلك الأستاذ محمد فاتح بوق ،
 قائلا : « وقد يحوز المذكره فبطون البحث في موضوع أو عن كلمه ،
 فلا يهدى إلى موضوع أو مقسمه ، ثم يقل الدكتور مصطفى حواد ، وهو
 من صفته وملازمه ، فيحل المشكل بأن يذكر بهم المصدر أو المراجع
 حسب المطلوب والاحتاجه ، وذلك بعد وقت من ذاكرة قوته وحافظه عجيبه » .
 وفي موضوع حسب الأب سطره الأستاذ الدكتور : « ولئن تماديت في
 ذكر أفراد مجلسه عيون بني الكلام ويقوم » . ولكن إن أسى فلا أسى
 ذلك أسى الأمل الذي كان ربه المجلس ، الأستاذ علي غاب الاعراوى
 استحيي بسبق الأستاذ غاب الاعراوى ، « قد كتب نصره عند المكر » ،
 وكان حلو جديس وإسماعيل حاصر انديهه ، سريم المكنه ، مرحبا طيف
 المعشر ، ذا أخبار وأحداث طلبه ومسرور . »

* * *

وقد حزن العرب في هذا المجلس ، أن لا يقدم شيء مما يقدم في
 أمسه من المجلس ، أو فهو أو استاي أو المرحوم أو الحلوى وسيد ر .
 وذات مرة ، إن مجلس الأب أخذ وراء امصارى ، فقال له الأب : « صاحب
 العالي ارفع » . « صي لا يجب » . « ه يعرفون انه أس في مجلسي » . « شاي
 ولا فهو حتى لا سقاء » ، فجاب ح . « فصحت أنورير قائلا : هذا
 مجلس علم وأدب وكفء لك » .

(١) كان المرحوم علي غاب الاعراوى قد اعتيّل في مواحي سناه من
 أكثر من عشرين عاما .

وأفضل ما نظم الكلام في وصف « مجلس الجمعة » قول العلامة
 المرحوم الدكتور مصطفى حواد في كان مجلسه مدرسه بالاحلاق
 الكريمة قبل كونه مجمعاً للعلم والأدب ، ومن أكرم اصحاب صاحب ديت
 المجلس انه - كان مع كونه رجلاً محرراً حسه بديه وطريقه ، لا يأذن
 لمن يحضر مجلسه لأبي ان يحوض في بحث الأدب ولا المذهب ، ولا
 انطرائق حوض مسرحة بعضها على بعض أو مدافع عن ، مهاجم غيره ،
 لانه كان موقفاً بأن العلم هو اشرف ادواعي لتوحيد البشر تحت رايه اسلمة
 والمؤخاة والمؤاساة والساوات ، ومعاذ الله . أن أقصد بذلك ان كان معصراً
 في أمور ديه مغرط في واجات طرعه مبهوة به حرر نفسه اجته من
 راهبه و . . . وسلك ، وإنما كان عفلاً مهنياً يصنع الأمور مواضعها .
 ومن اشهر الاسادة الذين كانوا يرتدون الى « مجلس الجمعة »
 السادة المذكورة اسماؤهم أدناه :

ابراهيم حلمي العسر	اود الحلبي (الدكتور)
ابراهيم عاكف ، (لوسي) (الدكتور)	درويش شمو
ابراهيم العلوف (الدكتور)	درويش عس
ابراهيم الدروبي	رفائيل بابو اسحق
أحمد حامد الصراف	رفائيل بطي
أحمد ناحي التيسي	روين سومخ
أنور شاؤول	ركي حس
جلال الحمي	سليم اسحق
حواد الدجيل	سليمان الدجيل
حسن سمور	صه ارأوى
حنا حياط (الدكتور)	عبدالرحمن أمين
حضر العباسي	عبدالرحمن المحري

محمو الحليل (المذكور)	عبد الرحمن البيا
محمود البيضة	عبد الرزاق الحسني
مشكور الاسدي	عبد الصاحب الملائكة
مصطفى حواد (المذكور)	عبد القادر الراك
معروف جياووك	عبد المجيد النعيمي
مدر رموني	عبد الوهاب اسليم
منشي زعزور	عبود الكرخي (الملا)
مهدي مقلد	عزت الكرخي
ميخائيل عواد	عزير ثابت
مير بصري	علي الحطيب
هاشم الوتري	علي عاص الراوي
نحي محمد علي	كاظم الدجيلي
نعوم سر كيس	كمال عثمان
نور عسة	كور كيس عواد
نور نعوم مسكومي	محمد رضا الشبيسي (الشيخ)
	محمد فاتح توفيق

وعلى أنه حال ، ولأن الفصل الأكبر في استقطاب خيرة العلماء
الأفاضل واساتذ السيرة إلى هذا المجلس ، فكأن من ومنهم مدرسه كان
لها شأنها في الحركة الأدبية والشعرية في البلاد وفي ميدان الصحافة وأدبيات
الحرائد ، وجمع القول في اعتداد هذا المجلس أول مجمع علمي وضع المبادئ
الأولى في الحركة العلمية في البلاد .

مجلة "لغة العرب"

١ - اصحابها

كانت تخرج في قلب الآب أن يرى محلات المقطع • وإهلال
والرهور في مصر • وانفس • سري والآب • واسره • واصف • في القطر
المسائي • ومجلة المباحث في صرابلس اسماء • وعرفها من المحلات التي
دأب الآب استأنس على سر بحونه ومقالاته فيها • فل انجرت اعظمى
الأولى ولا يرى في وصفه اعراف • ذي اندريج محمد • مجلة واحده مصاهي
واحده من نبت المحلات عراق • وار كان الآب الخليليون • قد اصدروا
في عام ١٩٠٥ مجلة باسم • رهبره بغداد • • له واحده فقط • إلا ان
م يكن بالسوى الذي كتب به تلك المحلات عراق • وسهرية • فعدد
اليه على اصدار مجلة باسمه (لغة عرب) • برغم من اصفويات الحمة
والعوقات اكثره • في اعرض سبله • وعد جهوه • مصه • صدر • بعد
الأول منها • في رجب سنة ١٣٢٩ - شهر ١٩١١ ثم استمر يصدر في
مطلع كل شهر حمله • مع الآب والبحوث والتحقيقات
الدرجيه • وتواند المعونه • انصوب • لاسه • ف اعده مؤ • جو الصحافه
والآب في اعراف • حجر سجن • مصه الفكره في ودي ارافدس في
مره تاريخه • وهو يدب • عود في انصه اعرافه في مطلع القرون
العشرين •

لُغَةُ الْعَرَبِ

مَجْلَدٌ ثَمَانِيَةٌ أَدَبِيَّةٌ عِلْمِيَّةٌ نَارِيَجِيَّةٌ

بِإِذْنِ أَعْلَى الْوَسْطَى

صَاحِبِ الْمَشَارِقِ

أَبْنُ الْبَيْتِ نَارِيَجِي الْكَرْنِي

مُذَوِّجُ الْمَسْئُولِ كَاطِمُ الدَّجِيلِ

دُرٌّ شَرَاكِبِي فِي مَدَدِ دَوْلَانِي

وَفِي الْهَيْلِ الْعَرَبِيَّةِ الْهَانِ

أَهْدِي الْأَحَدَ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

LOGHAT EL-ARAB

Revue littéraire scientifique et historique,

Sous la direction des Pères Carmes de Mésopotamie

Rédacteur en chef : le P Anastase-Marie, Carme.

Directeur-Gérant : Kâdûim Dolheily

Abonnement pour Bagdad, et son Vilayet: 6f.50

• • • les pays de langue arabe 9f.

• • • • étrangers 12f.

Prix au N pour Bagdad, 4 pastras bonnes

• • A l'Etranger: 1f.50.

No. II Août 1914.

❧ يباع في ادارة مجلة لغة العرب ❧

مراك

١٢

كل من السنين الثلاث من لغة العرب

٠٠٠

سورة الخيل

٠٩

كتاب التعبد ليسوع طفل براغ

٠٥

تاريخ ولادة بغداد (تأليف حبيب امجدى شبيها) ط ١٩٠٥

٠٩

امور مال دى تاريخ بغداد [احره الاول]

٣٤

عنوان المحدثى تاريخ نجد

٢

رسالة الامتلاء بمداديه للمؤيدى الصاغدى

❧ اعلان من مجلة لغة العرب ❧

من اراد ان يهدي هديه الى لغة العرب وليصونها باسم الاب الساس

مارى انكرمى صاحب الخلة والافاه لا يثبت اليها. وادا كانت الهدية

مضمونة (مؤكدة) فوصولها آكد وأتم.

بعد انتصار (عنه حرب) الفلاح كادت و ساجين مشهورين
 بومد - من . حتى انصافه و عذر و في الفلاح انكس ، فكانت هذه
 المحلة بانه مداه فسد ما بقي على صفحة به احمد ، و استقروا و انما
 على اختلاف برعائهم و مداههم ، ثم حسب ، في سر انصافه في
 الفلاح ، و انتهت الامور الى ان ياتي من اعوانه في محلات المعه و - بح
 و لاد . و صاف و داه عده سر مصطلح - اعلمه في امراض
 أمام النهضة القومية الحديثة .

مد كد على و (عنه حرب) في حده انحصار بقومه و مد حبه
 في حده ارباب العربي و لاسمي ، و ربح المصري ، أكثر من
 كاتب ومؤرخ و - ، فمعه ما يستحق ، من عذاب المذبح والذبح ،
 و الحق . انما ان مداه علسه و مداه و مداه علسه و الا ان .
 و مد ، و صاف لاد - حطه في محله في المداه امي و مد -
 بها اخر . الا ان من مجموعته لادى . حدث في سبوت ١٩١١ ، فكان

(مد عده به عر مداه مد محله استهيه ، حدة لموظفين
 و اعد و الا ان ، و اعد من استهيه - يعرف عراق و هذه و مداه
 مد حاه من ساد مد سره اسى وى عه من علماء و ساجين
 و استسروا في الاقط حرة و ساد و رعية العراقيين ، بله عنهم
 الا فريخ و عدهم من ساد مشهورين ، عن ملاحهم و اقوامهم من حنين
 و حاليين و حاليين) .

(ثم انه لا بدع ديوان من و ادى مد محله لا و يورد فيه شت
 من مصطلحات احديه ، و لا وضع حرة الحرفه مد توسع حسب
 اشهره ، و يحدو - الى مداه الافو - مقدمة في احصاء اسعة مد
 يستحدث بها من اموضوعات العصر و مد و لا . اعلمه و الادوات الهة
 أو الصناعية أو النصوص احتايه و الاقدار اعلمه اسى لا مقاس و لا مرادف

في سنة في هذا العهد ، لا تقطاع هذه العقد تكسر ، من اسباب هذه
 النوع من الوائت والرزاياء ، واقطاع بارنا عن مقام الحصاره ومعاهدا
 اعربه شي لا راب في سر حيث شديد وعده ويحدد ويوسع ، توجد ،
 ونحن لا راب في سر ريت ، ثلث ووقوف وخمود ، وخمود وزكور ، لهذا
 أملا المكسر ومن الله العون والنصر وهو على كل شيء قدير ، وبالحاجه
 حدير) ثم أورد بيتين من الشعر :

حدا ، حسام الامور ولا عمل
 ان احلله واعلى ، اى
 واعب بعد ان تكون مقصرا
 على عابه فما اطلب منى

* * *

كان الال موقع في امدا ثلاث مجموعه من : هذه العرب ،
 والحرثيين الاول ، ساي من مجموعه اربعة ، كما مع المرمى الاولى
 وثانيه من اخر ، اث من مجموعه ثلث ، ومن بها في امدا سب
 اعلان حرب اعلمه الاولى ، وهذه امساك بعض على وشبه اى
 ، يصري ، في الاصول ، فليس في امي سه وعشره أشهر ، وبعد
 عهد معده الصلح بين الاشراف اسجاريه ، عاد الال اسس و مقدار ،
 وبعد ماضي سوان عاود الال بعد محله ، هذه حرب ، ،
 وقد اسبها اخر ، الاول من سه اربعة امدا في سوار ١٩٢٦ هو

« كما صدر ، محله في سه ١٩١١ قري سه ثلاثة مجلدات عن
 ثلاثة اعوام ، « حذر الحرب باهوان ، ك قد اسد ، من سه
 اربعة حراثن فقط ، حذر بعد حله اى قصيره ك ، ك (المعروفه
 عند الازاك نصري) فاقصفت من حراحتها للمود الى ان كان الصلح » .

ثم سطره الآب صفون . ثم سافرا إلى أوربا مشرى آلاب ضاعة فيه
 لاسر في سنة ١٩٢١ ، ثم عدت الأحداث شواعه ، إلى أن دخلها في
 هذه الأيام هذا حتى أولها برقي في محي العراق . السوفى إلى
 وفوف على أخوته وكان يوم أن جعل هذا حجره حجره
 اسم من سنة الرابعة ، ثم بعد أن كان منهم عد لا عراقيين
 به الحب ، وكذلك ما كان عدد وهذا جعلها هذا الحجره الحجره الأولى
 مع أنه أن بعد مع ذلك أني سرت في آخرهين سابقين بعد
 نتي . لعيات منها :

- ١ - الحرص على ما نشر فيها .
 - ٢ - اصلاح ما يحتاج إلى اصلاحه فيها .
 - ٣ - سنة سنة مستمرة إلى إعادة طبع
 ما يصح يكلفا مبلغا عظيما نحب أن نريده بهذا سنة
- * * *

و قد سمر في حبها سنة ، على صدور ابناء
 من مجدها أربع سنة ١٩٢٦ حتى أصبحت مجلدها السبع في عام
 ١٩٣١ (راجع الملحق - ٢) .

- ٣ - إدارة المجلة :
- كثر مجلده الأولى الأولى محرر ، وأسس الإدارة ،
 فكان ما سطر به ، ، وبوجه الحبراند ،
 والمجلات كان باسم مجلة لغة العرب
 وكان ما سطر بالسرائر أو سراء ، احراء أو محدث منها كان
 يصون باسم مدير مجلة لغة العرب
 وكلا الإدارتين كانتا في كتيبة اللاتين سعداد .

- ٣ - المدراء المسؤولون للمجلة .
- يعاد على إدارة مسؤولها من صدور المجموعة الأولى في سنة ١٩١١
 وحتى احتجاب سنة ١٩٣١ أربعة من المدراء المسؤولين هم اسادة .

١ - الشيخ كاظم الدجيلي : عمده ما قبل الحرب الاولى للسنوات

١٩١١ ، ١٩١٢ ، ١٩١٣ ، ١٩١٤ .

٢ - الشيخ حواد الدجيلي : عمده ما بعد الحرب الاولى ، للسنوات

١٩٢٦ ، ١٩٢٧ ، ١٩٢٨ (حتى جسر الناصري انصاره في

آب ١٩٢٨) .

٣ - السيد دهر محمي : عمده من جسر التاسع من سنة

١٩٢٨ الى اجرة ٦ من سنة ٩ - ١٩٣١ .

٤ - السيد محمي مصطفى : عمده من جسر ٧ - ٩ من

السنة نفسها .

٥ - (السيد سيد) : عمده من جسر ١٠ - ١٢ وكان يدكر على

العمارة صاحب الاسر . مديرها اسودت . الاب انفس

مباري الكرمل . .

٤ - المطابع التي طبعت بها :

١ - نصف من مجموعته (١) الى الاجرة من ١ - ٧ في مطبعة دار

انصار واجرة ٨ في مطبعة شامندر والجزءان ٩ - ١٠ في مطبعة دنكور .

٢ - اجرة ١١ ، اجرة ١٢ في حوى المهارس قد دمرت في مطبعة

شوعة بيحور .

و قد اسار ال . السيد اي مد في الاسر من مطبعة في حوى

على عمارة اجرة (١٢) من هذه المجموعة (١) من حوى

انا سمح حصرات مشتركيا الافاضل عدراء على اثر اضطرابها الى

معاودة هذا الجزء بالعرف الذي لا يلقى بالمرية ان تشح برته على ما سبق

الاصريخ عن ١٠ في مجلة ، عمر . اسعد . واخوان ابي عيسى في

مطبعة سحر . وفي ١٠ - الى مجلة اجرة انصاف عن مبدد . .

١ - مجموعات أبيه و - ب - ج - د - هـ - ز - ح - ط - ث - جيم في
مطبعة الآداب .

و - ح - ز - ح - ط - ث - جيم في مطبعة الآداب بعدد ١٠ وقد جاء
جزء ١ من السنة ٢ (١٩١٢) غفل من اسم المطبعة ولكن سنة الحروف
يبدأ على أنها مطبوعة في المطبعة نفسها (الآداب) .

٢ - مطبعة الآداب - المكتبة المركزية الأمريكية - بغداد - وقد تمت
المجموعات التي صدرت بعد الحرب الأولى (١٩٢٦ - ١٩٣١) .
وذلك بعد نشر الآداب في العراق - العراق - مطبعة عام ١٩٢١ .
تذكر تلك المطبعة في تاريخ المطبعة في العراق .

٥ - فهرس المجلة :

كان الآداب يصح في مجلته كل جزء من أجزاء المجلة مجموعة من
الفهرس اسمية مطبوعة . وفيه يلي أهم هذه الفهرس .

فهرس أول - (آخر) - سنة من مجلته
فهرس ثاني - أسماء كتبه مجلته مع العرب في تلك السنة
فهرس ثالث - يحتوي أسماء المجموعات مطبوعة في مجلته
فهرس رابع - يحتوي الأسماء المطبوعة في مجلته في مجلته
أو للإسماء والأقوال المأثورة .

فهرس خامس - يحتوي الألفاظ العربية والأجنبية .
فهرس سادس - يحتوي مقالات أو مواد المجلة .
فهرس سابع - يحتوي الأسماء التي وردت في المجلة .
فهرس ثامن - يحتوي على كسب وحرث ومجالات .
فهرس تاسع - في مجلته من عدد وحسن وفقرى وأوه وهو
ويحور ومدارس و - د - هـ - ز - ح - ط - ث - جيم أي غيرها .

فهرس ساسر - جوى اعلاه اساس (من رحا و سماء و مم و فناء و عشائر
و سوب س و سوب سى اسجد

٦ - مضامين المجلة :

كسر اعلاه اسكو مسطى جو - رح - ١ - سوب سى اسجد
اعرب على سجد المعة اعرب حتى سنة ١٩٣١ ، ٠٠ فيها من اقبس
الكلاه عن اسجدات و اسجدات - علمه - علمه و سراكب : سجد الا سى .
فصلا عن اسجد اخرى فى اسجد اسجد و - سجد اسجد و اسجد
اسجد و اسجد اسجد فى سجد سوب .

و اسجد ان اسجد - سجد سجد سجد فى سوب اسجد ،
الاسجد اسجد فى اسجد سجد سجد ، سجد سجد سجد
المجلة فقد حوت الابواب التالية

- ١ - سجد المدة ، اسجد ٢٠ - سجد اسجد و اسجد ،
- ٣ - سجد اسجد ، ٢ - سجد اسجد ، اسجد ، ٥ - سجد اسجد
- القفوة ، ٦ - باب اسجد و اسجد فى اسجد و اسجد ،
- ٧ - و اسجد اسجد ، على اسجد اسجد ، اسجد اسجد ، اسجد
- فيها ما اسجد من اسجد و اسجد ، اسجد اسجد فى اسجد .
- ٨ - و اسجد اسجد كل اسجد اسجد ، اسجد اسجد
- اسجد اسجد فى اسجد اسجد ، اسجد اسجد فى اسجد اسجد
- و اسجد اسجد اسجد فى اسجد .

٧ - سياسة المجلة :

سجد اسجد ، اسجد اسجد ، اسجد اسجد ، اسجد اسجد
على اسجد اسجد و اسجد .

« وقد كان ثَمُور امحلة سير سيرا صيبا جدا دون مسالك أو
 معوقات ، وقد كانى الأب اسنانى ما كانى من مصائد ومعوقات ومصائب ،
 فقد كان موضع من محله « لغة العرب » كما قال الدكتور مصطفى
 حواء « خرج جدا لأنه كان طريقا إلى برضى عنه سلطنة وانصاري
 مع قضاة سير في محله أولا ، دون برضى عنه شرق المسلمين وشرق
 انصاري « ، من اربى في سب في اعراف وسائر لأفكار العرب
 الآخرين ، فلا حرج له « مستمع حقا ، قال رجا أسس عاية
 لا بد من ذلك ان يدعى حقه ، يقول مبراد حقا وما هو سلطنة عليه «
 وكان الدكتور مصطفى حواء من عمل مع الأب اسنانى محورا
 في « محله لغة العرب » وبما حقه حواء عشيرين سنة ، وحرار « من
 محله اللغة في « واجب لا يخ (احمد) « وكان يهتم بمكتبات
 ومراسلات خلال « حواء » الدكتور مصطفى حواء في « من بلد الله
 وبيل العلم »

٨ - احجباب « لغة العرب » :

ولد « آخر عد » من امحلة (اصبار في كانون الاول ١٩٣١ ، من
 ١٥٩ على اقراء بالاعلان التالي) .

« قد عرف عرفا جدا ، لا يحصل له « ولا الأسلاف ، على
 اطلاق امحلة من الاب « (ان مع مدنا انما حقه ، ومساوى هائلة ،
 « كنه ك « مد حب « حقه « صور في سب « محله « حتى « في
 في سب « « لا في حب « حقه « حقه « في رجا « صاؤون امين
 في امد « لغة العرب « ، وقد انصرفت من « صاؤون امين
 أخرجه هذه امحلة امه « لم يوهبه « وآثر سبهم وثأر حقه ،
 وقد سبها هذا العصر الأيوبي ، حتى انه « كل مد « ولا «
 وليس على الأسلاف ان يركب المستحيل ، ويحافظ في ما تنوء به عقاه »

أما المشركون الذين بعثوا إليهم أسراكتهم قبل السنة
 ١٩١١ هـ من قبل ، وحمله عر . ، تسعة هـ ، خولهم مع
 شكري لهم حبه العلم وشجعهم أهله شكرًا صميمًا .
 رحمه الله الأب اسد بن حراد حر .

* * *

اشتراكات المجلة :

في المجموعة الأولى من سنة (١٩١١ - ١٩١٢) من الأسراكت
 في العدد

٤ قروش صاع في الداخل

١٦ فرنك في الخارج

أما في مجموعات الس . . . ١٩٢٦ - ١٩٣١ في عدد
 الأسراكت برصدي ، قد من لأشراك في المجلة كما يلي :

في عدد ١٢ رية وللحره رية ونصف وفي الخارج يثنان

في الديار العربية اللسان ١٣ رية أو حبه مصري

في عدد ١٥ رية أو ٢٤ شدا

المعجم الباعث

١ - تاليفه :

من أهم مؤلفات الأب اسحاق - صاحب از - التلويح اسحق
والكبر - هو معجمه للعلوم أكثر - مساعد - ، وفيه أورد حلاصة
علمه ومعه ، وكان من قوت اعتبار الأب به ، أنه كان يسميه موبدي !

هو الأب تخلصي الكبير لأسناد بوكس من رائد العربي
" ن الأب فر معجمه من عرب عربي مراب ، وفرأ مع الحروس ثلاث
عشر مرة ، وفرأ مع موس معجمه لشعروا آبادي ، ومعجمه المحيط
لمساعي مد مراب ، وفيه على كل منها اسدراكات ، " .

اما لأسناد معجمه عوا فهو كذا ن الأب فرأ المحيط أكثر من
عشرين مرة .

سفر الأب اسحاق الأكبر في حبيب معجمه في عام ١٨٨٣ اي في
اسمته ابي توفى فيه اسمه هرس سدي ، صاحب " محيط المحيط " ،
ومن بعد ذلك واحد ومده في مبراته حتى قبيل وفاته عام ١٩٤٧
" تلمعه حري ، ار اها لمة بخرمي ، أمضى أكثر من نصف قرن على
عد - حد معجمه سلس ، فاضلق عليه سم ، بل سأل العرب ، " وفيه

(١) بوكس من رائد العربي . مدته التراث ، لقومي " (القاسم
١٩٤٦ ، ص ٢٣) .

شرع به بحث التعريف به ، في محله ، به العرب ، عام ١٩٢٩^(٢) وقد
اورد في حده بحثه ، امودخا من نصحه معجمه ، وقد رأيت من التائه
ادراج جزء من ذلك تحت وحفظه ملحوظاً بهذا الكتاب (راجع
الملحق - ٣) ، لاطلاع القاري عليه وأخذ فكرة عن محتواه .

٢ - ضامين المعجم :

تأليف مسودات هذا المعجم من خمسة مجلدات ، تحت أمومت ،
وقد تولى الكلام عنه - بإضافته الى تحت الآل المشار إليه
عدد من المصنفين والكتاب والسجل ، من تحت به فرعه الأطلس
عليه ، وكان من أبرز هؤلاء العلامة الدكتور مصطفى حواد - رحمه الله -
الذي وصف « معجم الآل » به من « أحسن كه اسمي أهل » ، وأنه لير
من كموز العربية ، فيه مصطلحات من كل فن على حسب حروف المعجم ،
وإسماير أموده من كل عصر ، وفوائد أربه من كل صرر ، لفصل
بحق ، مقراء اللغة ، ودرج علوه الآل ، فهو اسه بدوائر المعارف
به بمحضات اللغة^(٣) .

« وقد اصلمنا على حقه هذا المعجم ، وهو ان اسس عند الى سجه
من « مجيد الخط » ، تأليف نعلم بصرس اسباني ، فصح بجلدها
والحجم من كل ورعين بها ، ورفه بصفه ، تم أعاد بجلدها ، بإضافه
اوراق من الى اخر كل جزء . وكب في اوراق الابص صحيح
العلم الذي زاد هو في « مجيد المجيد » ، وإضافه ايه كلساً حديده
اسدركه عليه ، وردت في الكتب العربية ، وعبارات موده وعامسة ،
وقد جمع فيه اعت والسبي ، وفيه فوائد موده كثر ، بهياً به جمعها في

(٢) لغة العرب ٧ (١٩٢٩) من ٨٢٢-٨٤٢ .

(٣) جورج جيبورى : الكرمل الخالد ، ص ٣ .

أزمان متداولة ومن مصادر مختلفة (٤) *

ويعمل الأستاذ كوركيس عواد ، أن الأب قد اضمح في تطور معاني لألفاظ مختلف العصور ، وهو يفتح نافذة لسوق الألفاظ المفسرة تسير ، فقد ، مسدا إلى أمهات المراجع في اللغة والأدب والشعر والتأريخ والمعادن والحب والجنون والحب وغير ذلك من الموضوعات ، وقد نهج الأب في شرح هذه الألفاظ نهجا استمراريًا .^(٥)

والأب استأنس ، كما يقول الأستاذ مير صري ، به نهج في معجمه . نهج اعلامه (أمل سرور) صاحب معجم اللغة العربية ، الذي سبق في وضع معجمه نحو من ثلاثين سنة ، وصممه سنة ١٨٧٣ ، ومن غريب الالتفات أن هذين الصنفين (يقصد استأنس وليتره) قد عمرا عمرا واحدا ،^(٦) بنيف على التمايز سنة .

٤ - هل انجز الأب معجمه ؟

قد يبدو هذا السؤال غريبا على القراء ، ولكن هناك دلائل وشهادات وبروت على أنه بعض من تناوب اللغات على هذا المعجم ، برجي بأن الأب سلس . مخرج من شفه . وقد يكون في أحوالهم بعض الحقائق . ومن لم يذكر كلمة لاسد فرائد هي - رح . أنه را . الأب فصل مرصه لأخبار ، وعدد المفسر عن حبه احباب الأب ، كلما قرأت بعد لاسد في المصحح ، عطشه على انوار المتخلص من اوصاف الجسم العاني ، ولكني

(٤) الدكتور مصطفى حواد المباحث المعوية في العراق ، وممكنه العربية عصرية . (ص ٢) تعداد ١٩١٥ ، ص ١٣١-١٣٢ .

(٥) كوركيس عواد الأب استأنس مدى تكريمي . حياته ومؤلفاته (تعداد ١٩٦٦) ص ٢٥-٢٦ .

(٦) الكرمي الحالك ص ٦٥-٦٦ .

لا اريد ان افرق الحياة فل احار كافي اسعد ، (١٧) .

كما سار الى قلب الأسد امورج عرس امراوى ، وهو من قرب
المعربين الى الاب ومن احلص اسدقائه ، حاتا على صم معجم نقوه
، ... بعد اعايه نقله الى القصد ، لم (نفسه) عن مسوداته
الاصلة ، (١٨) ومنع انعى سوء الاسد مير صردي ، ان الاب يلق
على ، المسعد ، رهره سانه وكهوتة ومشة ، وعلى يدويه وحفصه ،
ومن الاست ان اوفسار اركه فل ان سه سوس هذا لانر انفس
وتبيعه ، (١٩) .

وعلى انه حال ، من موضوع ، هل احار الاب معجمه ، . م
سحره ، فكرر سراج بين عدة اكناه وبن مسطه ، وهي على ما يمشد
مسألة وفي لا آكر ولا قل ، واقصد يد ، ١٠ من هناك من معجمه
مطويح حد اكمن ، وهو على مؤعي امجد ومسطه ، به بصور
الى معاجمهم وعلى الدوام ، الكلم الجديدة ، وما يستجد من معاني والافعال
وما يستحدث من مصطلحات علمية واجبة احي محدوتها خديرة ، مدوس
بحسب ما يفتحه بقور احصائه ومسطه ، وهذه مسأله لا سهي ،
وهذا يرى على الدوام اعد ، صم معاجم ورواثر سار في حله واخرى من
ر من ، واعاير ان ، مسعد ، وقع بحث صائله ، اوف ، ، ، فلو بقي
اب اساس ح ، لاصف ، ، لا س ، انما من الاوف من كالم
الجديدة والمصطلحات جديدة ، امرياب مصاع او مصطلحات حصارة
العصر وصوراتها ، ولكن الاب آدى واجبه كاملاً ، ومن يلق بطرة
على مؤيد ، ل ، المصنوعة والمقصوغة ، وما كنه من معالار وجوت ،

(٧) المصنوع نفسه ، ص ٦٢ .

(٨) المصدر نفسه ص ٣٠ .

(٩) المصدر نفسه ص ١٥ .

و قطع عنها ، فأخذ العجب العجاب ، و يدرك حسنه ، ما اذا كان لدى
 الأب قصه من ذهب حرقها في نفس مسودات معجمه . أه لا .
 جرى الله الأب أناس كل حرق معجمه عمل جدير بالتقدير
 و انشاء لا تقوى على الاصطلاح به ثمة المعه و ثباتها ، و ما قام به عمله من
 احالدين و كفى .

٤ - متى يطبع « المساعده » ؟

الذاهب من المعروضات ، و احسن على دعوت صبح . المعجم
 المساعده ، (أرى في سعه ، كذا معبر ، يكون مصطلحي حواد . اناره
 بفتش اطلوه . معبر المبدد و الا ، اعربه المجدد ، ' ' ، و قد قام
 عمله و اسه جده هـ عـ د . الاصل بحث اسووس . على الاسراع
 صعه ، و مصر (أرى على ايهـ هـ راو من جوده الى نفس الاقطار
 عربيه مكرمه على سبل اسـ لا يحصر ، الاساده . يوكس من
 نـ د اهر رى . عـ د ايه مخلص ، و لا بـ سـ سـ من فـ لـ سـ ، و من
 حـ رـ قـ ، لا بـ عـ سـ اهر اوى اجمى ، حـ لـ اـ حـ مـ ، كـ و ر كـ سـ
 عـ ، و سـ مـ نـ و مـ كـ و يـ ، مـ جـ مـ دـ حـ بـ و فـ ، حـ مـ مـ جـ مـ على
 و ر و لـ مـ يـ : كـ بـ مـ عـ رـ هـ .

و قد قد اجمله ، سب حه اساف و اسرحه و اسـ مـ ديوان
 و اـ مـ المـ (اتره اـ و) ، فـ كـ مـ طـ مـ ، فـ رـ مـ طـ الى و ر
 المـ طـ مـ ، الأستاد بوزى القاصى ، و سـ عـ مـ جـ مـ مـ مـ لـ مـ اـ مـ لـ مـ
 المـ حـ و مـ مـ مـ اـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ M
 مـ حـ مـ الـ و ر مـ ، فـ و ر مـ و ر مـ طـ طـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ مـ M

للمشروع ان يحقق لأساب مجهله ، وفيه يكون سه موت الأب
أساس فعاد « الساعد » حروي في دسر الأباء الكرملين بصداء من
جسديده !

وإن أهدى الأباء انكرملون حرايه الأب ، إلى اسحب اهرامى
عام ١٩٤٩ ، اختلط الأباء بأب الأب الكرملين ، وبها امجد « الساعد »
المدكور ، كان يحول بصوره حزن في دور الكتب دور لأحياء بصدقه ،
وشرطون على من يريد منه شروطه غيره ، (١١) .

* * *

حكاية طريفة عن المعاجم

كان من مواصلة الأب ، واعتكافه المبول على راسه اللغة والبحث
في معاجمها ، وجمع الكتب التي تصدقه وتقدمه في هذا السب ، حصونه
من حراء ذلك ، على أكثر فسط من المعارف المعونة التي بجمعه حجه
وحدته ، ومرجعا للباحثين .

واطرف ما يحكى في هذا المجال ، انه في عام ١٩٢٢ كان امرحوم
ساطع الحضري وكان مديرا عمدا للمعارف يومئذ قد دعا جسسه وازميق
استادا من أساتذه العربيه وآدابها ، واسدعى العلامة الكرملين يستشيره
في أفضل اخطى تأليف معجم عربي للمدارس . واحساب كلهم ان
أفضل طريقه هي طريقة الصور آدى في قاموسه المحيط ، فلما شغل
الأب احاب . بنت طرعه موعزة على املين اصهم ، وأفضل طريقة ،

(١١) المباحث اللغوية في العراق . ص ١٣٩ .

انه هي اعداد حروف الكلمة كمن اصولا ، واشبه على ذلك في نهاية
 بحب ، وادب ، أحد المثلين ، وكان من اشخصات علميه المعروفة
 بغداد ، على الاب وحصلت شهادة كلامية ، رأيت وصفت شكل ماضيه

[illegible]

القاموس بلا صغوبه ؟

اعلم و مع العلم ان يكون موجود في خاموس *

الاب : أحل ، موجودة في القاموس •

اعلم : ان ما هي ؟

(۱) حدی الثابت : (سری) ، (سیدما) و (عقیقہ) •

فحرف امل وسجحه اكبر من ساعه ونصف الساعة على غير جدوى
حتى لا يعصهم ان الهمد كلف سب بريرة ولا وجود لها في
المدون ، فظهر (ا ب هـ و) ان ا ب هـ هم سراجهم انوار
(ا ب) كلمة ر ي ، و (و ي) كلمة مقه و (د م) لسانها ،
ان الكلمة من الامة ، ومضاهى شارب النداء ، فانقطعت حججهم
بصرف الجماعة (١) .

وكرر الآحاد حقه مماثلة في مجمع اللغة العربية في القاهرة .
مع اميرى المشهور (الملبى) احد أعضاء مجمع مدني .



(١) روكس من رائد العزيزي - مجلة التراث القومي (ص ٤٩ ، ٥١)

ونقد تحست ورايه اساقفة والأعلام حسناً ، عندما كنت فكرة طبع
العلم بعضها ، وأتركك اتحاد هذه المهمة الشاقة لغيره ان تحب سائيه
مؤلفة من الصديقين الاستاذين : كوركيس عواد ، وعبد الحميد العلوجي ،
والحققة التي أقربها ان المهمة التي تنظر المجته ، كنت صفة محب ،
بل انها أكثر من شاقه ، أعني الله على اتحادها ، ممسك في الأمور و سحاح ،
ومن الله المون والتوفيق .

* * *

• •

الملاحق

- ١ - رسالة من الاب اسبناس الى محمود شكري الألويسي .
- ٢ - اجزاء ثلثة العرب منذ صدورهما حتى احتجابها .
- ٣ - مقال للاب اسبناس يعرف بمعجمه « المساعد » .

الملحق - ١

رسالته من الاب الى محمود شكري الأوسى .

والسلامة بين اعلامه محمود شكري الأوسى والاب اسس اسير
من ان يذكر ، وكاتب سبها صلاب علم ومراسلات كثيرة .
وقد لي بدرج . نموذج من رسائل الاب اسس الى اعلامه محمود
شكري الأوسى ، بحث به ايه من حل الكرمل عام ١٩٠٨ لطلع عليها
اعضاء ، وهي من صممه العلاقة التي كانت قائمة بين الأوسى
والكرمل^(١) .

x x x

حل الكرمل في ٩ كانون سنة ١٩٠٨

وجه هذه السطور ، الى من هو من اعلامه بمرته يد اسو .
ومن بري معاذة محاسن . محدود ، سدي واسدي محمود
شكري اودي الأوسى ، مع الله الاعراف من بحر علمه اوسى ،
حادث سطور كه تهاى كنهه اعداء ، فما حل عرفى الا وراج منها
غير الفصل والاسن فصوغت منها الارحام ، كيف لا يكون الامر كذلك
وقد حدث من ذلك ارجح الى شهد سعة معرفه ومداركه من شرق
واغرب قرا ، وشكر به سدي كل الشكر على تضدي من عوارف
مع وث وهي بي احسن سلوك في حربه ، فالامل بعواي مدته بلس

(١) يذكر ابراهيم اسدي الاب اسس اسس شكري ، وآراوه
البعوة ، (ص ١٢٢ ١٢٣) وهو من مطبوعات معهد بحوث والدراسات
العربية ، بجامعة الدول العربية (القاهرة ١٩٦٩) . وقد اصحح بعض
الاططاء الواردة في الرسالة .

الأحلاق ارضيه حتى اعود الى الوطن وارجع الى الأقباس من ذلك
الجناب الأكرم •

ار شرح الواقعة التي حدثت في أيام اطلاق حبس المستور اذنتي
كل الافاء وهذا في اكرر عازره سكرى وثاني لصاحب انقذ السامي •
كت اود ان كون حصرا عند بيع كتب عبد الله ، ولكن وأسفه بحرى
الرياح بما لاقتضيه السفن •

أما كتاب (الأكليل) للهدي ، فهو كما قلت سيدي من أجل موضوع
بين كتب التاريخ والمعروف من الحرة اسم ، وقد طبعه الأدبوس صفا
على احجر ومنه عدة نسخ في مكاتب بلاد الأفريج ، ومنه نسخة قديمة
في حبب انشاء • أما سائر الأجزاء او المجلدات المفقودة ، والأفريج
يودون الحصول عليها ونشرون بانوار حسنة ، وقد كتب عنها مصدر
ما في طامبي ، فلم اسفر الى الآن إلا ما صغر به حبيب •

أما من جهة كتابها من الأرب فقد كتب بهذا المريد بقية اي رئيس
ديرا في بغداد ان بحث الى حصرتم النواج حجو وبسلة الكتب وسلمه
ببسته •

وقد وجدت مخطوطات كثيرة بقية في دمشق اشبه ومنها قديمة
جدا ، من شبه الله عند انلافه نطلعكم عليها ، لاني اشترتها وكلفني
جلبها جزئيا •

سلامي الى ابى الاعمام والى الاخوة جميعا •

واقفا الله سيدي بورا بلاه وبارا على اعلام الآباء والسلام •

كتبه

ابادري استاس ماري

الكرملبي

نعم

الملحق (٢)

اجراء كافة العرب منذ صلواتها حتى احتجائها *

يذكر تب ما صدر منها في الحقبين ، حقبة ما قبل الحرب العالمية الاولى ، وحقبة ما بعد *

اولا - حقبة ما قبل الحرب الاولى

١ - مجموعة السنة الاولى (١٩١١-١٩١٢) *

الجزء ١ في رجب ١٣٢٩ / تموز ١٩١١

الجزء ٢ في شعبان ١٣٢٩ / آب ١٩١١

الجزء ٣ في ربيع الاول ١٣٢٩ / ايلول ١٩١١

الجزء ٤ في شوال ١٣٢٩ / تشرين الاول ١٩١١

الجزء ٥ في شوال ١٣٢٩ / تشرين الثاني ١٩١١

الجزء ٦ في ذي الحجة ، ذي الحجة ١٣٢٩ / كانون ايلول ١٩١١

الجزء ٧ في المحرم ١٣٣٠ / كانون ثاني ١٩١٢

الجزء ٨ في صفر ١٣٣٠ / شباط ١٩١٢

الجزء ٩ في ربيع الاول ١٣٣٠ / آذار ١٩١٢

الجزء ١٠ في ربيع الثاني ١٣٣٠ / نيسان ١٩١٢

الجزء ١١ في جمادى الاولى ١٣٣٠ / نيسان ١٩١٢

الجزء ١٢ في جمادى الآخرة ١٣٣٠ / ايار ١٩١٢

والحقها بجزء حوى مهابس هذه المجموعة *

٢ - مجموعة السنة الثانية (١٩١٢-١٩١٣) *

الجزء ١ في رجب ١٣٣٠ / حزيران ١٩١٢

الجزء ٢ في شعبان ١٣٣٠ هـ - ١٩١٢
 الجزء ٣ في رمضان ١٣٣٠ هـ - أيلول ١٩١٢
 الجزء ٤ في شوال ١٣٣٠ هـ ، شربس الأول ١٩١٢
 الجزء ٥ في ذي القعدة وذي الحجة ١٣٣٠ هـ ، شربس
 الثاني ١٩١٢
 الجزء ٦ في محرم ١٣٣١ هـ ، كانون الأول ١٩١٢
 الجزء ٧ في صفر ١٣٣١ هـ في كانون الثاني ١٩١٣
 الجزء ٨ في ربيع الأول ١٣٣١ هـ ، نيسان ١٩١٣
 الجزء ٩ في ربيع الثاني ١٣٣١ هـ ، آذار ١٩١٣
 الجزء ١٠ في جمادى الأولى ١٣٣١ هـ ، نيسان ١٩١٣
 الجزء ١١ جمادى الثانية ١٣٣١ هـ ، أيار ١٩١٣
 الجزء ١٢ في رجب ١٣٣١ هـ ، حزيران ١٩١٣ : فصل مدارس
 هذه المجموعة

٣ - مجموعة السنة الثالثة (١٩١٣-١٩١٤)

الجزء ١ في رجب شعبان ١٣٣١ هـ ، تموز ١٩١٣
 الجزء ٢ في رمضان ١٣٣١ هـ ، آب ١٩١٣
 الجزء ٣ في شوال ١٣٣١ هـ ،يلول ١٩١٣
 الجزء ٤ في ذي القعدة ١٣٣١ هـ ، شربس الأول ١٩١٣
 الجزء ٥ في ذي الحجة ١٣٣١ هـ ، شربس الثاني ١٩١٣
 الجزء ٦ في محرم ١٣٣٢ هـ ، شربس الثاني ١٩١٣^(١)
 الجزء ٧ في صفر ١٣٣٢ هـ ، كانون الثاني ١٩١٤
 الجزء ٨ في ربيع الأول ١٣٣٢ هـ ، شباط ١٩١٤

(١) حدث غلط مضمّن بعد ذكر شربس الثاني وأصحح هو كانون الأول

الحزب ٩٠ في ربيع الثاني ١٣٣٢ ، آذار ١٩١٤
 الجزء ١٠ في جمادى الأولى ١٣٣٢ ، نيسان ١٩١٤
 الجزء ١١ في جمادى الثانية ١٩٣٢ ، أيار ١٩١٤
 الجزء ١٢ في رجب ١٣٣٢ ، حزيران ١٩١٤ وتضمن جهاز
 هذه المجموعة

٤ - ١ - مجموعة السنة الرابعة ١٩١٤

صدر من المجموعة هذه أسبوع حراري وملرسار (ي ٣٢ صفحة)
 من الجزء الثالث فقط (٣)
 الجزء ١ في شباط ١٣٣٢ ، تموز ١٩١٤
 الجزء ٢ في رمضان ١٣٣٢ ، آب ١٩١٤
 الجزء ٣ صيف من ملرسار ، في الحادي عشر من الصيف
 الأول ونموه في مصر في (أردن) ، موقفه من
 أصدر .

ثانياً - حقبة ما بعد الحرب

ولد منه منها من المجلدات (١٩٢٦ - ١٩٣١) في الثاني من
 ما صدر من المجلدات .
 ٤ - ب - مجموعة السنة الرابعة (١٩٢٦ - ١٩٢٧)
 الجزء ١ في تموز ١٩٢٦
 الجزء ٢ في آب ١٩٢٦
 الجزء ٣ في أيلول ١٩٢٦
 الجزء ٤ في تشرين الأول ١٩٢٦
 الجزء ٥ في تشرين الثاني ١٩٢٦

(٢) قول . قد طبع الأول منه من الأولى وسبب من الجزء الثالث فقط
 ويحتفظ بهما في مكتبة
 (٣) صدرت هذه المجموعة عن من ذكر في شهر السنة الهجرية .

الجزء ٦ في كانون الأول ١٩٢٦

الجزء ٧ في كانون الثاني ١٩٢٧

الجزء ٨ في شباط ١٩٢٧

الجزء ٩ في آذار ١٩٢٧

الجزء ١٠ في نيسان ١٩٢٧

الجزء ١١ في مارس ١٩٢٧ وصفاها درس هذه

الجزء ١٢ في حزيران ١٩٢٧ اسمه وعددها عشرة

٥ - مجموعة السنة الخامسة (١٩٢٧-١٩٢٨)

وعدها اثنا عشر جزءا ، ومن هرب ان بهمس الـ . وهو
الديق الـ في - ذكر اشهر . أو سنة ابي صدرت فيها هذه المجموعة ، على
الصفحة الأولى من الجزء الأول ، إلا أنه غير متضمن ذلك في أعلى
الصفحة ٣ وقد تلاها من صفحات . . . فها هو ان عام اسقام صدور
الجزء في مواعيد ، صدره ان تحت - ذكر اشهر على اعادة اجازية
واداد ما رغب في سلس ، وحب ان يكون راجع صدور الجزء الأول
من هذه المجموعة في سنة ١٩٢٧ .

٦ - مجموعة السنة السادسة (١٩٢٨)

صدرت كاملة اثناء من شهر كانون الثاني من هذه السنة .

٧ - مجموعة السنة السابعة (١٩٢٩)

صدرت كاملة . . . شهر الجزء الأول غفل من ذكر اشهر (كانون
الثاني) واسم ، وقد من تلاها هذا بعد من شهر شباط
١٩٢٩ .

٨ - مجموعة السنة الثامنة (١٩٣٠)

صدرت هذه المجموعة كاملة .

٩ - مجموعة السنة التاسعة (١٩٣١)

صدرت هذه المجموعة كاملة اثناء من كانون الثاني من هذه السنة .
ثم احتجبت ، واحسب الـ آخر جزء منها كصفة شررها سادها (راجع
الصفحتين ٤١ - ٤٢) .

الملحق (٣)

مقال للاب انستاس يعرف بمعجمه «المساعد»^(١)

مدد احدهم عنهم العربية حق اعظم ، وحده في ما كان يطالع فيه من كتب الاقدمين والمولدين والعصرين ، اندها جمعة ومناحي متعددة ، لا أثر لها في دواوين اللغة ، بخلاف ما كان يعلمه من الكتب العربية ، كما كان كلما جدها مضي كلمته ونقدها عنها في مدحهم وحدها مع مدحها اسرعها منها ، وهذه ارباب في مفسدات سلف الملقوبة بقصد بلدها ، فاحدهم مدد ذلك حين سدد تلك المعركة مدونين ، لا جده في كتب لسبب .

فأرسل في سنة ١٨٨٣ محقق المخطوطات لبيسي ، ووضعها ورقة بيضاء بعد كل واحد من معجمه فصاعداً حتى انتهى إلى واحد بعد فيه كل ما نشر عنه ، ثم لاحظ ان الذي يقول أكبر من بحرس على التمسك به ، وكان يعلق بعض من سمع هذا المجموع عن قرب قطعه ، وسماه مدد ذلك الحق ، من لسان . لا واحد بمعجم ابن مكرم أوفى لسبب اللغة التي أتت بها ، ومن العرب ان صحت ما ج امروس الذي يعلق شيئاً كبير من سائر العرب منه قدر عظمه ما جاء في المسان مع ان اسمه مرصعي سنة ١٨٨٤ اتحاد كثره جمعها من صائفة من المؤلفين وهي ليس في المسان ، وذهب عن في هذا اسفر تحليل . ثم انما رأاه من الحسن بجمع ما يفسر . من اتحاد اعصم ، الاقدمين ، كالم مولدين ومقررات موام ومه على كل حرف من هذه الحروف لكي لا يختلط شيء بالشيء ، فيبقى الدر درأ والمعبر يهرا على حد ما فعل صاحب القاموس

(١) مع العرب ٧ (١٩٢٩) ص ٨٢٣-٨٢٤ .

و نوح وغيرهم الذين ذكروا المودة صاحب الفصح كلما سجد بهم
المرصه . ا كتب الله الاله من جمع تلك الكتب المعنوية ، تفهم القرآن
والحديث لا غير .

اما اسود فلن نحدث انعت سحر اعرار واحتصاره وحسنه
بالحسب ومحبته هؤلاء الذين قال عبد فقتل قومنا ، فليس كل ما يتعلق
بهذه المروءة سرفه اعرارده مهبط الوحي ومصدر العرفان ومجمع امدان
الصادق .

وقد ذكرنا في جانب كل لفظه نجاها ان كانت حله ، او اصله
الثاني ان كانت عريه ، ثم ذكرنا بحسنه جميع الامور التي لا تنفك من
معنى الاوجه والى غير ذلك على بعضه . نحدثه في الساجده ، ذكرنا مع
ورودها يطعن في صحتها ، او في وجودها من سجدتها
ورب في ارجح فتم منه عليها . ولم نكتب من كرم المودات والاعمال
والعزاس التي تدور على بعض الاسماء من أهل هذا العصر كما فعل بعض
المعوليين الذين اوردوا صاحبهم العقول . وسير الى قصصه حتى يهجرها
المصحيح ويعرف معناه بعد عهد مولانا من نحدثه في بعض امدان الحقيقه .

وايوم نحدث بعض الساجد المصنفه في عهد الحسن بن محمد مشا وشا
من انكلم التي لا تفهم معانيها لان نحدثه مدونه في كتاب المعنوية ، ورو
وحدثه ل فاما سبي من لفت الاسفار المصنفه ، راجع نصف عصر بعد احده
من اء المطبوع منه في الصدف والاعوان والمطووع اعصره وما ذلك الا
لان المودات من عرفوا ما يتعلق كثيرا من هذه المودات
اصحاب المعنوية . . . شرح الكافي قدس الله عنهم . ارجح ارجح
قله هتمهم بدم اصبر تلك اعطته من تلك الامور .

وقد جمع بعد هذا بعض أوضاع البيت والحوار والمعارف ووضع

بجانبها ما تشابهه عند الأفرنج ، حتى إذا زاد البعض أن يقتضي في البحث
بعده إلى تأييد الأحصائيين لبيان معناها .

وكلمة واحدة ، كلمة عربية تشبه كلمة عبر سامية أو آرية ذكرها ديت
شون . وهذه الكلمة بغير أي الكلمة اليونانية أو الرومانية أو نحو ذلك .

وفي كل ما فعلناه حاولنا فيه حوبي مربيين الذين لا يتركوا نقطة
من معنهم لا سهواً على أصلها وفرعها وما أخذها وبصدرها . أما معاجمنا
المعجمية الجديدة فهي أعجب من عرب أو أهل لغة ، ولها شاهد «بحمود أو
«بور المعوي ، إذ كلمة بحري على الطريقة القديمة ولا يرى فيها شيء من
أصل الحب الجديدة الذي أشار به أهل اللغة إلى أصله أو أهل هذا البحر
» عرب .

وفي بعض الأحيان سمعنا في الأعلام أي السب إلى بقايا ما دسه فيها
بعض المؤرخين وساحبين ، أو دسه فيها بعض صنفه الخسر من اللغويين
أو من الأحداث المعريين الذين افسدوا معناها حين أرادتهم التحسين بها .

ولا نحكي على ما رأينا من ما جمعه هو «الستدرك على اللسان» ولهذا
سمه «دس اللسان» . «الأعداد التي تروى في هذا الدور الحسن
دسا» ثم يعرجون يذكرها ، على أن يعرجوا في بعض الأحيان لأشياء ذكرها
أين منقول . ذكرنا «قصا فحش» نحن وإشرافا أي هذا القصر وكل مرة «كرو»
«أيضا» فهو أشد ، إلى تشبه ما جاء في اللسان عن تلك المقطعة بعينه .

وبعد أن جمعنا ما نورد في «دس» أن ما دونه هو فطره من بحر وفي
صافه كل السب أن يجمع تدرجاً جمعا مصاعداً إلى أصغر لا يقتضي ،
وبهذا لا ينبغي أن أتينا بكل ما يرى معجراً في كتب العلوم بل بعض
ما وجدناه فيها ، وأما «عمر يقتضي» ولا يكون قد حيف إلا فطره من بحر

وهكذا فعل غيره ، ولا يحق لأحد أن يدعي الإحاطة في هذا الأمر من
رابع المستجيلات في لغاه .

أمثلة

من « ذيل اللسان » أو « المساعد »

والآن يذكر بعض الأمثلة ليقف القراء على الأسلوب الذي اتخذه
في وضع هذا الديوان ودونت الآن ما كتبه في مادة (اند) .
- اند -

(اند) الشاعر يند أوداً : أي يحوّل في شعره وهي الأود
والمراتب وما لا يعرف معه على يدى الرأي .
(أند) حنّده . وسهم وقف فلان أرحه وقد مؤبداً أو جعلها حبساً
لإتباع ولا تورث .

(نأد الوجه) كأنه يمشى وأرجل طبت عربه أو عربه وكأها
وارده ، وأند حان عريته أن أوبه في السماء قل . وهو عداً ، تصحفت
نأل ، ونأد . أهله من أي وحش ونأد أوم وسب وسكن في مكان
واستقر فيه .

(الأند) أصل في اصطلاح عهد العباسيين انداهية أي بعدد من
أو اعتقد أو هي الخروج عن سراط الشهود الديني فشيء اعتقد نفسه
فرائض دينه كدنه بحاف أموراً لا خوف فيها أو بعدد على أشياء ، صفة
ولهذا سماها الجذرى الاعتقاد اسطسول وسماها الأفرنج *fratations* .
والأند بهذا المعنى وردت في كتب مختلفة من في نهاية الأثر لمؤيد
(٣ - ١١٦) الأود انداهية وهو مما حصى الله تعالى عدد الأند الإسلامية
منها ، وحدث المسلمين عنها . ثم عد منها " الجحرة " وأسائه وأوحشه

والهام والازلام قال :

• وكذب للعرب اواند جعلوها بينهم احكام وسك وصلاية وعدة
ومداواة وديلا وعضولا وطيرة • اه ، وذكرها الفلقندي في صبح الاعشى
(١ : ٣٩٨) فقال : • اواند العرب هي امور كذب العرب عليها في جعلها
بعضها بحرى بحرى الديانات وبعضها بحرى بحرى الاصطلاحات والحدود
وبعضها بحرى بحرى الحرافات ، وحاء الاسلام باطنها ، وهي عدم امور
مها • الكهانة ••• والرحر ••• والطيرة ••• واليسر ••• والارلام •••
و بحرة ••• واسانه ••• وابوصلة ••• واحامي ••• واعلاق الطهر •••
والتفتة ••• والتعمية ••• ونكاح المقت ••• ورمي السمرة ••• وواند
البات ••• وقتل الاولاد ••• وجس البلايا ••• واجامة ••• ونخير الكا
عن المفتون للاحد ناره ••• وتصفيق الضال ••• والفول ••• وضرب
امور تشرب اشقره ••• وسليق كعب الارب ••• وسليق الحلي على
اسلم ••• ومسح الطاروي عين امطرووف ••• وكى اسلم من الابل ليرأ
بحرب مها واحي عن اصيلار بحابه الحي واطعمته الكلاب ، وشق
ارداء والرفع لدواء المحه وابشير وعقد اترم وغيرها • اه •

(والابنة) بمعنى اتر من آثر الرابرة وابحت بسجد لتحليل ذكرى
رجل او عمل حسن من اوصاع الترك - والابنة عدد بعض العوام الاحرق
والاحمق الذي لا يحسن شيئا • وهو مأخوذ من الابنة بمعنى الوحش •
وربما قال بعضهم الابنة بهاء غير معطوطة في الآخر و ان احمق كانتا عة
في الابنة وهو غير بعيد كالمكود والمكول بمعنى المحسوس ومعه ومعله
اد احتلته وشهد ارجل وتاب اذا قل ارنه في الساء • كما ان اصل اداس :
اداس •

(الأبد) واصل معنى الابد مأخوذ من الابد أي من مادة ب ي د :
واصل هذه المدة ثابته اي (ب د) ابدانه على التريق والابعد والاصرار

الى غيرها . ومن شأن الدهر او الأبد اداة كسلة شيء وتفرقة - وادا
 صحت الأبد ، صار د اصل ، (كقول) وهو الدهر ايضاً + وادا ردتها
 تعجيباً صار د عوض ، (كقول) وهو الدهر أبيض واكلمة نظر اي
 ايوب د روس Zeus وما سبه اليونانيون الى روس سبه اسلف اي
 الدهر او اوص او عوض ، وأصل (عوض) : (عـد) ، وأصل عـد .
 (صوء) ، وحمل الاء واوا ، أشهر من ان يذكر ، وقت النهار صدنا في
 الآخر لا يحمله لغوي .

وكان من مع الصرار ، وانصرار جميع الأصـر . وهو من يصق
 عليه محرر الكلام حتى يستعين عليه بالحد أي سرد - بحرف الصاد حتى
 يسترسل به الى الكلام . اما (الأبد) يسمى الأبدد فظهر اي Pertho
 ايوباسة ومعها حرب واد وألف ، وراجع مع العرب (٧ ١٤٥) .

(الأبد) ابود الذي أتت عليه سبه ، وعدا انه مع في (ابود) فوقع
 الأبدال في حرفين في الهمزة واء لأشبه معنى جديد خاص به .

والأبد عند بعض لغوات المصريين المنداء الشدي الذي يدعو
 المؤذن قبل شروق الشمس ، وسمى كذلك لأن كلمته ابد + فتح المنداء .
 وقول بعضهم : اي الأبد يريدون ذلك ، ويقولون لا فعله ادا معنى
 لا افعل استه .

ابداً عن مصطفى حواد وثاني ابداً مع الفعل بمعنى المصنوع
 بالمصنوع والمنداء والاستفهام كما في قول شارح ورد في أع^(١) ٣٨ ص ٨٨)
 « لا تعرضت لهجاء مثل هذا ابداً »

ومع د يس . كما في قول ابي تمام في الحديد : اني سرح بهج
 الملاءه لأبي الحديد ٣ ص ٣٠٩ .

(ج) أغ ومن الى الاغاني .

فبدء بعصكم ويدن بعض و من سفلج نداء صوم

وقول بشار في أع ٣٢ ص ٢٣٤ :

و لست والله عائدا اليها ابدا .

وفو العربي في ص ٣٢٦ منه . وحت بعد الى ذلك ابدا .

ولا مع من اسعد ابدا من قط كد في فون امي ابدي ك ٣

ص ١١٠ .

ن اوبد اما والله و علمت فلك انصوب ك حرمها ابدا

اي ك حرمها فط . وفي الامام من مختار الصحاح . لام اعرب

ك ك . ابدا . وفي . ورج منه . اما فوهم بها . وبعده فمضوب

ابدا . أي دائما . وفي ك . امحس . الاصدار ص ٢٨ . و من صاحب ابدا

مستند مستضعف . وعلك . الاسد . فان ساجه ابدا خلل . في ٨٩٩ .

ان اعسدر من واري نداء كمن عدا . اي زديدا غير متون

وقالت تحت عمرو بن عبد ود قرنيه :

و آت فابن عمرو غير فله كيه ابدا . رم في الابد . اه

(الابد) . . . في الابد . مصونة صيد فلم يصغر كبرير وادي

في الناح .

(الابد) كحد . . . في اندوس و لوفدوس وسائر معجم الاقدمين

فموزن دمر وهو الصحيح وعله اهل ساء في اعراف . وهو س

من راع اشعر سواد . و به سله كسيلة ادخه فها حب صغار اسر

من اجردل اصغر وهي صممه لمم جدا . . عن امي حسمه . . فلما

سمه بالفرنسية Vulpin وسمه احمب Aropecurus وسمي أبلد لانه

من ابلد اصغر أو اخول اصغر كما قرره علماء اعصر وتخليه أي

حسمه له من احمب كك عه وان . لكن علمه .

واما قول احدهم انه المسمى Joubarbe بالعربية فمن الاعلاط
الواضحة •

المؤبد (المجلد •

مؤبد) نافع مؤبد : وحشيته معاصيه من الدند وهو اسوحش •

ويلي ذلك ما كتبه الاب اسانس في (معجمه) عن الكلمات اسية :
أبر ، أبر ، أيس •

* * *

ويختتم كلامه بقوله : • هذه الامثلة تدل على الأسلوب اندي اسمه
في وضع مستدرك على لسان العرب • قد ترى منه ان لم يختري نسخ
امعجم كما فعل معصهم في القرن الماضي ويعمله بعض الآخر في هذا العرب
من يوح الحق وانفق والمفعله واندرسة يصرح الحق عن محصه •
وهو ولي التوفيق •

فهرست

الصفحة

٢	•	••	••	••	••	المقدمة
٦	•	••	••	••	••	في ذكرى الأب الكريم
٧	••	•	••	••	••	موحة سيرة الأب
٨	•	••	••	•	•	١ - ولادته
٨	•	••	••	•	•	٢ - أصله وعائلته
١٠	•	•	••	•	•	٣ - أسماؤه وقائه
١١	•	•	•	•	•	٤ - تربيته وتربيته
١٣	•	••	••	•	•	٥ - اللغات التي يجيدها
١٤	••	•	•	•	•	٦ - مؤلفاته ومؤلفاته
١٦	••	••	••	•	•	٧ - نشاطه في المجال العلمية
١٧	••	•	•	•	•	٨ - المؤسسه التي تديره التي تديرها
١٧	•	•	•	•	•	٩ - وفاته
١٩	••	••	•	•	•	الكريم
٢٧	••	••	•	•	•	محسب الخصة - آل محسب عيسى عيسى
٣٤	••	••	•	•	•	محسب عيسى عيسى
٣٤	••	••	••	••	••	١ - إصدارها
٣٧	•	••	••	••	••	٢ - إصدارها
٣٧	•	••	••	••	••	٣ - إصدارها المسعوديون
٣٨	•	••	••	••	••	٤ - المطابع التي طبعت فيها
٣٩	•	•	••	••	••	٥ - مؤلفات المحلة
٤٠	••	••	•	•	•	٦ - مؤلفات المحلة
٤٠	••	••	••	••	••	٧ - مؤلفات المحلة
٤١	•	••	••	••	••	٨ - مؤلفات المحلة
٤٣	••	•	••	••	••	مؤلفات المحلة

اللاحق

٤٥	••	••	••	••	••	١ - مؤلفات من الأب اسباس في العلامة الالوسي
٤٧	••	••	••	••	••	٢ - مؤلفات من الأب اسباس في العلامة الالوسي
٥١	••	••	••	••	••	٣ - مؤلفات من الأب اسباس في العلامة الالوسي
٥٤	•	••	••	••	••	٤ - مؤلفات من الأب اسباس في العلامة الالوسي

956
Ir27
31

JAN 17 1974

